

VERSOIX REGION



N°361

Journal indépendant depuis 1989

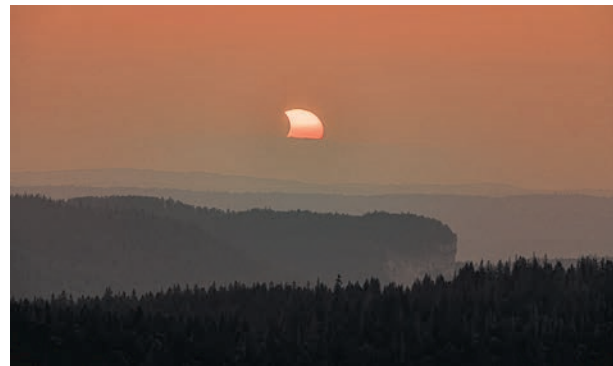
Septembre 2026

Abonnement de soutien: 30 francs IBAN: CH63 8080 8001 7443 4211 3 Sociétés, clubs et associations : 100 francs



La lune a partiellement éclipsé le soleil le 12 août dans notre région

Edito



Ah la belle éclipse !

Le 12 août passé, vous avez certainement eu, tous et toutes, l'occasion de voir l'éclipse solaire.

De mon côté j'ai voulu vivre en direct cette éclipse lors de la phase de totalité.

Je voulais voir la couronne solaire, que l'on ne peut voir qu'au moment où la lune cache entièrement le soleil, je voulais vivre en direct le moment où le jour cède sa place à la nuit et la reprend quelques minutes plus tard quand la lune permet au disque solaire de briller à nouveau, voir des étoiles en pleine journée et apercevoir ce fameux rayon vert qui s'échappe du soleil ...

Alors j'ai cassé ma tirelire et ne suis offert une croisière en Méditerranée : Marseille, Majorque, un coin de Sardaigne, Bonifacio et retour. Une mer couleur azur sept jours sur sept, pas la moindre colline pour vous restreindre la vue, un

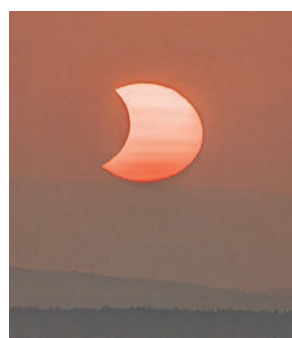
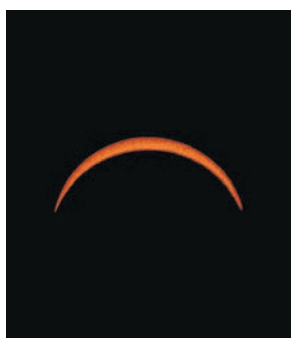
ciel sans nuage, le paradis ... sauf au moment de l'éclipse, 20 minutes de nuages, pas plus, je vous le jure, mais juste au moment de la totalité.

Pas de chance et j'étais « vénère ».

Mais le pire était à mon retour lorsque j'ai appris que le QR code inséré sur le BVR dans le journal destiné à payer la cotisation du Versoix-Région avait été éclipsé par un autre QR code, malheureusement inutilisable celui-là.

La malchance me poursuit !

Je suis en train de vivre le syndrome de l'éclipse !



Aussi ci-contre dans ce numéro, pour celles et ceux qui utilisent ce moyen de paiement, nous mettons un QR code qui fonctionne et en fin d'année nous insérerons un nouveau bulletin de versement avec un QR code utilisable ... même à la poste.

Sur ce, avec les excuses de la rédaction, je m'éclipse.

Michel Jaeggle
Photos: Adrien



QRcode qui fonctionne
pour nous aider
et payer votre cotisation
MERCI !



Sommaire

Page 3

Dimanche 20 septembre
L'écologie à l'honneur
à Versoix

Multirév 2 mettra le climat et la biodiversité en vedette le dimanche 20 septembre de 10h à 17h à la salle communale Lachenal et dans ses alentours.

Page 5

40 ans du Rado
Le 19 septembre

Réservez la date dès 14h et allez consulter le programme en page 5.

Page 11

Co-Agir : une invitation
à proposer ses idées

Les Autorités versoisiennes, fortes du succès remporté par "Place aux Jeunes" destiné aux personnes de moins de 25 ans à présenter leurs envies et les réaliser, ont décidé d'offrir les mêmes possibilités aux adultes.

Page 13

Nouvelle rubrique:
L'importance
de la prévention

Écrite en collaboration avec des médecins, cette rubrique vous aide à mieux comprendre un sujet de santé et vous propose des conseils fondés sur les connaissances médicales actuelles afin de réduire les risques de maladie et de mieux prendre soin de votre santé au quotidien.

PUBLICITE

OMBRALIS
STORES

Installation
Rénovation
Motorisation

022 755 12 55
www.ombralis.ch

Route de l'Etraz, 126 - 1290 Versoix

Le carnet des adresses utiles

Améliorer sa santé

Qi Gong et Tai Ji Quan

Améliorer sa santé, réduire son stress, être en harmonie avec son environnement

078.811.40.70

christiane.kurth2509@gmail.com
Rte de Suisse 45 - Versoix
www.ileauxmains-geneve.com

Avocat

Permanence d'Avocats de Versoix
Consultations dans tous domaines juridiques

Sans rendez-vous, les mercredis et vendredis de 17h30 à 19h

CHF 45.- la consultation

5, ch. Versoix-la-ville-1290 Versoix
022 779 25 86

Cabinet hygiéniste dentaire

ESPACE SANTÉ

Nathalie Lutzelschwab
Hygiéniste dentaire diplômée ES

10 ans d'expérience à Versoix et 18 ans à Bernex en pratique privée

Reçoit sur rendez-vous
Tél. 022 959 70 70
n.lutzelschwab@espace-sante-bellevue.ch

Parking gratuit - Accès mobilité réduite

Ch. des Limites 1A - 1293 Bellevue
www.espace-sante-bellevue.ch

Cabinet de soins

Fatigue, stress, douleurs chroniques?

La méthode ROSEN® aide à relâcher les tensions et à vous reconnecter à vos ressources grâce à la parole et au toucher doux.

www.jurate-marclay.ch
Tél. 079 586 50 95

La séance de découverte - 50 CHF

Carrosserie

CARROSSERIE DE MIES

022 779 31 31 ou 079 312 31 31
www.carrosseriedemies.ch
contact@carrosseriedemies.ch
Route de Suisse 53 - 1295 Mies

Cuisines

CSB
CUISINES & AGENCEMENTS

ROUTE DE SUISSE 25 - 1290 VERSOIX
WWW.CSB-CUISINES.COM - 079.367.14.10

Ecole de Musique

MUSIQUE MUNICIPALE DE VERSOIX

Ecole de musique
Pré-solfège dès 6 ans, solfège dès 7 ans, cours adultes

Trompette, trombone, cor, baryton saxophone, clarinette, percussions, basson, hautbois, flûte traversière

40, ch. Ami-Argand 1290 Versoix
www.mmv.ch/emv@mmv.ch
tél: 076 408 58 76 / 076 224 89 74

Ecole de Musique

ASSOCIATION Croquis Notes
ECOLE DE MUSIQUE

Piano, violon, violoncelle, harpe, flûte à bec, percussions, chant, guitare classique et électrique, initiation musicale.

Rue des Moulins 23-25 à Versoix
www.ecole-musique-croquisnotes.ch
Tél. 079 796 78 33

Fiduciaire

Créer ou développer votre entreprise, fiscalité, domiciliation, déclaration fiscale, faites appel à des professionnels. Depuis plus de 30 ans à Versoix. Entretien conseils offert.

S F S www.sofidad.com
022 755 62 22

Garage

GARAGE DE MIES

Tél: +41 22 755 49 09
Natel: +4179312 31 31
www.garagedemies.ch
contact@garagedemies.ch
Route de Suisse 32 - 1295 Mies

510.- pour une année de parution à cet emplacement, ça vous aide et ça nous aide !

Horlogerie

Horloger avec 30 ans d'expériences installé à Genthod

Réparation toutes marques horlogère suisses
Nettoyage et révision complets
Huiles neuves et quartz à changer ou neuf
Changement de pièces d'origines
Changement de pile et engraissement du joint: 15frs

Devis gratuit
076 583 44 04
prattsgerio1@hotmail.com

Immobilier

NOUS ACHETONS

IMMEUBLES, TERRAINS, VILLAS

ESTIMATIONS, ACHATS, VENTES, PROMOTIONS IMMOBILIERS

Tél: 022 950 02 05 www.alpina-sa.ch
ALPINA Swiss Immobilier S.A. 1290 Versoix, Genève

Jardinier

CHRIS LE JARDINIER

CREATION - ENTRETIEN DE JARDINS

+41 76 322 09 86
c.lejardinier@outlook.com

Route de Vireloup 28
1239 Collex

Jardinier

JARDIN EXPRESS
JARDINIER-PAYSAGISTE

H. FATON

Rte de St-Cergue 9
1295 Mies
078 895 67 87

Entretiens-Plantations
Taille-Élagage / Abatage
Nettoyage Piscine
Dallage-Cloiture
Gazon

Avec un prix tout en souplesse 45 chf de l'heure

Pharmacie

Vos Pharmacies à Versoix

Montfleury
022 755 55 49

Versoix
022 755 10 00
Ouvert le dimanche de 9h30 à 12h30

Colombières
022 755 12 87

Livraisons à domicile rapides et gratuites
www.versoix-pharmacies.ch

Pilates

Studio FitPro 2.0 - Versoix
Association Pilates Suisse Romande

Boostez votre bien-être, posture et énergie

Pilates sur Reformer & Tower

Contact
info@fitpro.ch
fitpro.swiss et
association-pilates-suisse-romande.ch
078 807 63 83
Réservation en ligne
bookwhen.com/fitpro

Piscines

Aqua-Tech-Piscine.ch
LA PISCINE, UN RÊVE ACCESSIBLE, À TOUTES SAISONS

ENTRETIEN - TECHNIQUE - CONSTRUCTION - RÉPARATION

M. PATRICK GALLEY
ARTISAN DE LA PISCINE DEPUIS 1998

079 202 00 64
pgalley@bluewin.ch

Rénovations

BELI RÉNOVATION Sàrl

Rénovation d'intérieurs maisons et appartements

Avenue Choiseul, 23
1290 Versoix
078 923 67 05

Sanitaire / Ferblanterie

Couverture / Charpente

ERIC PORTIER SA

Ferblanterie • Charpente • Couverture • Installations sanitaires • Dépannage

Transformation - Rénovation

Entretien - Dépannage
De la conception à la réalisation, nous trouverons avec vous les solutions qui vous correspondent

1290 Versoix / 022 788 09 90
eric-portier@eric-portier.ch
www.eric-portier.ch

Stores & moustiquaires

OMBRALIS STORES

Installation - rénovation - motorisation

022 755 12 55
www.ombralis.ch
Route de l'Etraz, 126 - 1290 Versoix

Taxi

Versoix TAXI Services

079/22 44 55 4

Too Blu

Santé

Clear your energy and reclaim your balance

I am Anita Brenneke (ASCA certified therapist) and I can help you with:

- Remote Healing & Guidance
- Business Energetics - align for success
- Energy Healing - release what's weighing you down
- Trauma-Informed Coaching - heal & grows a fely
- Burn out prevention & recovery - regain balance and vitality
- Soul Plan Reading - discover your life path
- Remote Space Clearing - harmonise home & work
- Healing for Animals - comfort & restore
- Channelled Guidance - receive clear answers

Metamorphic Massage - in person

079 343 18 41
anita.brenneke@gmail.com

Vitrierie

Vitrierie de Versoix

Votre partenaire depuis 25ans

VITRERIE - STORES
MOTORISATION
DECORATION D'INTERIEUR
RIDEAUX - VOLETS
MOUSTIQUAIRES - VELUX

Rte de Suisse 36 - 1290 Versoix
022 755 32 88

Cher-e-s commerçant-e-s de la région !

Le Versoix Région est le premier à vous soutenir, mais il a besoin de votre soutien aussi.

N'hésitez pas à nous contacter aux adresses ci-dessous afin que votre publicité puisse figurer dans notre journal :

info@versoix-region.ch ou pub@versoix-region.ch

Versoix Région 361

Septembre 2026



Edition :
Versoix Région
Case postale 515 / 1290 Versoix
info@versoix-region.ch

IBAN:
CH63 8080 8001 7443 4211 3
Code QR: 

Site : www.versoix-region.ch

Tirage : 14100 exemplaires
(distribués à tous les ménages des communes de Bellevue, Céligny, Pregny-Chambésy, Collex-Bossy, Genthod, Mies, Chavannes des Bois et Versoix).

Impression :
PCL Print Conseil Logistique SA

Rédacteurs responsables:
Michel JAEGGLE et
Nathalie TAMONE
Tél : 022 755 26 17
info@versoix-region.ch

Mise en page :
Nathalie TAMONE

Dessin Une :
Notre dessinateur Berset

Publicité :
Nathalie TAMONE
Tél. : 022 779 06 14
pub@versoix-region.ch

Réponse au concours 360



Bravo à toutes nos lectrices et tous nos lecteurs qui ont répondu à notre concours. Il s'agissait de reconnaître Annabella Costa.

Et c'est **Susan De Viana** de Versoix que le sort a désigné comme gagnante de notre jeu.

 Elle recevra les 50 frs de notre concours avec les félicitations de toute l'équipe du Versoix-Région.

Les numéros utiles

- Mairie**
022 775 66 00
- Centre d'action sociale**
022 420 48 00
- Bibliothèque**
022 775 66 80
- Ludothèque**
079 509 29 73
- RADO**
022 755 47 11
- Repas à domicile**
022 420 23 00
- Chauffeurs bénévoles**
022 755 34 64

Dimanche 20 septembre : l'écologie à l'honneur

Deux ans après, le festival Multirêv revient en version augmentée ! Multirêv 2 mettra le climat et la biodiversité en vedette le dimanche 20 septembre de 10h à 17h à la salle communale Lachenal et dans ses alentours.

Nourrir les imaginaires
Thème dominant cette année : les nouveaux récits, les rêves et l'art ! Car comment construire un avenir plus durable si on ne peut pas l'imaginer ?

Jeudi 17 septembre à 19h30, venez alimenter vos imaginaires en écoutant des conteuses pour adultes à la bibliothèque communale. CinéVersoix y contribuera également avec une programmation thématique le vendredi 18 et le samedi 19.

Dimanche 20 septembre de 10h à 17h, la salle communale Lachenal (ainsi que ses alentours) accueillera une multitude de stands et d'animations pour tous les âges : contes pour enfants, concours de dessin « *Rêvons Versoix en 2050* » par des élèves de l'école Lachenal, une balade slamée avec moments de micro-écriture, des ateliers créatifs pour enfants, l'étape finale de notre « *récolte de rêves* » commencée ce printemps. Sans compter les jeux de Cap'Able et de l'association TannEco, le FabLab de Genthod, l'exposition sur l'économie circulaire des SIG, les chorégraphies et animations des Grands-Parents pour le Climat, l'upcycling de petits meubles (AmbienTo Déco et Ama-K-Bro)... Venez vous laisser surprendre !

Biodiversité et débat
La biodiversité versoisienne sera aussi au rendez-vous : dans nos jardins et sur nos balcons, Pro Natura Genève sera là pour nous conseiller; dans des jardins collectifs (Au Potager et le jardin de la Bécassine); et dans les espaces communaux, Nicolas Amann, biologiste, animera deux balades

thématiques dans le parc Lachenal et près du canal.

Le festival se clôturera sur une grande table ronde de 16h à 17h : changer de récit pour changer le monde, avec Véronique Ferrero Delacoste (fondation least), Colin Pahlisch, chercheur à l'UNIL, Chantal Peyer (Hub des Possibles) et Jonas Schneider, RTS.

Pour les petits creux et les petites soifs, Liban at Home et les Voix Plurielles seront là pour nous régaler !

Le programme complet de Multirêv 2 est disponible sur <https://multirev.ch/multirev-26-2>.

L'association Climat Versoix & Région se réjouit de vous accueillir nombreux et remercie la commune de Versoix et l'ensemble de ses partenaires pour leur soutien.

Le comité

Devenirs Buissons



17 août - 20 septembre

Un mois d'art et cocréation dans une friche urbaine à Versoix

Parallèlement au Festival MultiRêv, la **fondation least** proposera des ateliers écologiques, créatifs et sensoriels sur la friche des Buissonnets, route de Suisse 112-114, du 17 août au 20 septembre.

Baptisé *Devenirs buissons*, ce projet artistique participatif a pour objectif

de renforcer la cohésion sociale et d'imaginer de nouvelles façons d'habiter et de faire vivre un espace urbain en transformation.

Le projet réunit habitants, associations locales, institutions, chercheurs et plusieurs artistes internationaux autour d'un programme varié. Ateliers de danse au cœur de la friche,

constructions à partir de matériaux trouvés sur place, créations olfactives, ateliers d'écriture et de vidéo, balades historiques et paysagères, repas collectifs et débats seront proposés au public.

Gratuit mais sur inscription, leur programme est sur <https://www.least.eco/fr/projects/devenirs-buissons>.



Festival MultiRêv

Environnement, climat, biodiversité

Venez échanger, débattre et imaginer un avenir + durable pour notre région !

Participants et activités:

- TannEco
- Pro Natura
- SIG Eco 21
- Tricrochet
- Grands-parents pour le Climat
- Au-Potager Versoix & Jardin Bécassine
- Mon FabLab
- L'atelier des Familles
- Ama-K Bro & AmBiento déco
- Cap'able - Le jeu
- Contes et balade slamée
- Visites découvertes biodiversité
- « least » ateliers écologie et art
- Débat - Table ronde
- Restauration et buvette

Agir local, rêver global !

Dimanche 20 septembre 2026
Salle communale de Versoix
10h-17h
Route de Saint-Loup 12, 1290 Versoix

Association Climat Versoix & Région
Site : www.multirev.ch, email: climatversoix@protonmail.com
www.facebook.com/ClimatVersoix
www.instagram.com/groupe.climat.versoix

Avec le soutien de la Ville de Versoix

Prochaine exposition du Patrimoine

Pendant longtemps, les petits commerces ont rythmé la vie des cités. À Genève comme ailleurs, ils en étaient le cœur battant. Chacun s'y rendait pour des achats ou des services – pensez par exemple aux coiffeurs, aux cordonniers – et en repartait le cabas bien rempli ou la barbe joliment taillée. Et on y échangeait volontiers les nouvelles et autres potins. Ce sont ces lieux de sociabilité par excellence que l'association Patrimoine Versoisien a choisi de vous faire découvrir, ou plutôt redécouvrir, à l'occasion de sa nouvelle exposition, intitulée tout naturellement :

Commerces et magasins d'hier à aujourd'hui

qui se tiendra du 19 septembre à fin octobre à l'Espace patrimoine à Versoix

Nous disons bien redécouvrir, car c'est à un saut dans le temps que nous vous invitons. Au siècle passé, quand on livrait à vélo, à triporteur ou en tracassin; une époque où la petite cordonnerie, pour faire face à l'arrivée d'une concurrente, changea son enseigne pour s'appeler « cordonnerie principale ». Où le boulanger Cortinovis, entre deux fournées dans son échoppe aujourd'hui occupée par l'auto-école, allait s'entraîner au jeu de quilles. Il fut d'ailleurs champion suisse.

Dans la boucherie Monnerat, c'est Madame qui tenait la caisse, alors que Germain, le boucher, passionné de caméras – pas celles de vidéosurveillance, bien sûr - ne se lassait pas de filmer les manifestations et autres sorties des aînés. A la clé, un héritage précieux pour notre commune, en termes de vidéos et photos.

Place du Bourg, la boucherie Gerber fût l'une des dernières à faire également abattoir privé.

Certains se souviendront peut-être des quelques animaux récalcitrants – ou

malins, c'est selon – qui s'échappaient dans la rue...

Le visiteur pourra aussi le remémorer ce temps où les commerçants aimaient décorer leurs devantures.



Commerces et magasins d'hier à aujourd'hui



Exposition à l'Espace Patrimoine - Maison du Charron
Rue des Dissidents 1
Ouverture du 19 septembre à fin octobre 2026
Mercredi - Jeudi de 18h - 20h, Samedi - Dimanche 16h à 18h

Celle de l'épicerie Buffat, l'actuelle boutique Caritas, remporta de nombreux prix grâce à ses géraniums grandioses. Les laitiers, eux, semblaient en avance sur leur temps. Leurs livraisons se faisaient déjà en véhicules électriques !

Cette plongée dans le temps des petits commerces, magasins et boutiques de Versoix, nous vous la proposons par le biais de photos et documents anciens, que vous pourrez admirer dans notre salle d'exposition de l'Espace patrimoine. Sur les clichés, façon avant-après, qui seront exposés, vous découvrirez peut-être des têtes connues, qui sait...

Mais ce procédé offre aussi l'occasion de se pencher, de s'interroger sur l'urbanisation versoisienne. Que sont devenus les bâtiments dont les boutiques avaient pignon sur les rues de l'Industrie, des Moulins, des Boucheries ou de la place Louis-Simond, par exemple ? Comment ces quartiers ont évolué au gré des ouvertures et fermetures des petites enseignes. Qui faisait la queue devant les échoppes, à quelle heure et en quelle tenue ? Notre exposition se propose de vous apporter quelques réponses, mais également de laisser aller votre imagination. Car les photos ne disent pas tout et sont souvent vecteurs d'autres souvenirs...

Xavier Lafargue

Ouverture de l'exposition le samedi 19 septembre de 16 à 18h - vernissage

Les samedi et dimanche de 16 à 18h

Les mercredi et jeudi de 18 à 20h ceci pendant le 1er mois, puis prolongation selon l'affluence.

Espace patrimoine
1, Rue des Dissidents à Versoix

Côté évangélique

Route de Sauverny 9 à Versoix / <https://versoix.egliselibre.ch/>



Eglise Évangélique
Libre de Genève

Paroisse de Versoix

Notre culte de rentrée aura lieu le dimanche 16 août au temple protestant de Versoix à 17h.

Retenons la projection, dans ce même temple, lors de 4 vendredis d'automne à 19h30, de l'intégralité de la saison 1 de la série "THE CHOSEN"

Première projection : vendredi 25 septembre, épisodes 1 et 2

Pour la suite, consulter la page : Programme I EELG - Paroisse de Versoix

Pour un contact avec notre pasteur vous pouvez adresser un mail à : sklopfenstein@eelg.ch

Trop et pas assez

Trop chaud : canicules, sécheresse, incendies, orages violents, habitations détruites, déplacements de population.

Pas assez : manque d'eau, de moyens de climatisation...

Cet été, nous avons subi des changements climatiques à la fois brusques et prolongés, qui nous ont fatigués physiquement et moralement.

N'oublions pas de saluer l'héroïsme des pompiers, le dévouement sans faille du personnel soignant et de nombreux bénévoles, le courage de ceux qui ont tout perdu et qui vont de l'avant, la solidarité entre les habitants des zones sinistrées.

S'ajoutent à cela, trop de nouvelles alarmantes : violences familiales, attentats, guerres, instabilités économiques, et sociales, flux migratoires instrumentalisés par la politique, qui mènent à un repli sur soi et à un usage excessif des écrans.

La surmédiasation de tous ces événements nous prive d'échanges humains simples et de rencontres personnelles.



Il devient évident que, pour notre équilibre physique, moral et spirituel :

- Le corps a besoin de repos
- L'âme a besoin de repères, de règles morales
- L'esprit, de foi et d'espérance

Concernant notre attitude les uns envers les autres, ce passage de la Bible parle de lui-même :

Ne faites rien par esprit de rivalité ou par désir d'une gloire sans valeur, mais avec humilité considérez les autres comme supérieurs à vous-mêmes. Que chacun de vous, au lieu de regarder à ses propres intérêts, regarde aussi à ceux des autres. Philippiens 2.3-4 (S21)

Marie-Laurence Berkovits

ÉVÈNEMENT

LA SÉRIE QUI A CONQUIS LE MONDE

The CHOSEN

SAISON 1

Venez découvrir sur 4 vendredis les 8 épisodes de The Chosen saison 1

25.09.2026

09.10.2026

06.11.2026

27.11.2026

19h30 - entrée libre

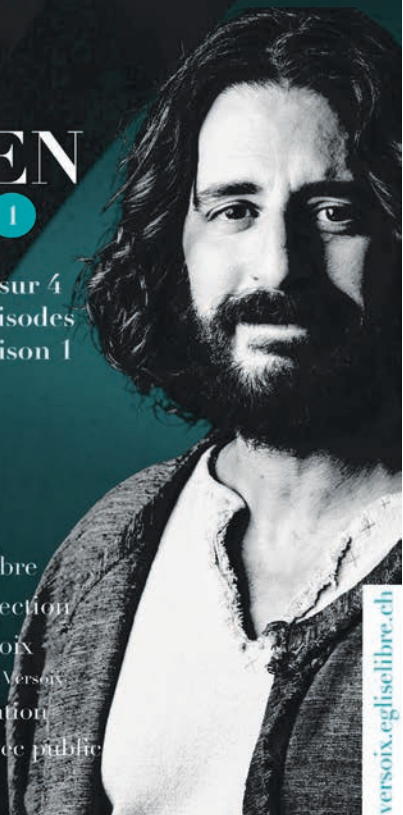
2 épisodes par projection

Temple de Versoix

(Route de Sauverny 9, 1290 Versoix)

Entracte avec collation

Questions-Réponses avec public





5ème Célébration œcuménique Versoix (CŒV)

Louanges (chants/musique) & prières

sur le thème: « **le Royaume de Dieu déjà-pas encore parmi nous** »

Dimanche 27 septembre 2026 à 17h00

Temple de Versoix
Route de Sauverny 9
1290 Versoix

Célébration suivie d'un apéritif

Côté protestant

Paroisse protestante de Versoix au 7, rte de Sauverny à Versoix
022 755 27 57 / versoix.epg.ch / versoix@protestant.ch

CULTES Septembre 2026				
	VERSOIX	GENTHOD	CRÊTS	PETIT-SACONNEX
Dimanche à 10h				
6 septembre	10h00 Culte Michel Grandjean	>>	10h00 Culte avec Cène Andreas FUOG	10h00 Culte Autrement
Samedi 12 septembre	>>	>>	18h00 Samedi soir Equipe	<<
13 septembre	Rassemblement à Genthod	17h Sundays Gospel Etienne Sommer Sean Layland	<<>>	10h00 Culte avec Cène Isabelle FREY-LOGEAN
20 septembre	10h00 Culte avec baptême Isabelle FREY-LOGEAN	<<	>>	10h00 Culte Andreas FUOG
Samedi 26 septembre	>>	>>	18h00 Samedi soir Andreas FUOG	<<
27 septembre	17h00 Célébration œcuménique Isabelle FREY-LOGEAN Stéphane KLOPFENSTEIN Abbé Joseph HOÏ	10h00 Culte avec Cène Andreas FUOG	<<>>	10h00 Culte avec Cène Jean-Daniel SCHNEEBERGER

Côté catholique

Secrétariat : Ch.Vandelle 16 à Versoix - 022 755 12 44
versoix@cath-ge.ch / www.up-jura.ch

Eglise St Loup Versoix 	Tous les mercredis messe à 9h00 et adoration de 10h00 à 18h00 Dimanche 6 septembre 2026 à 10h30, messe Samedi 12 septembre 2026 à 10h00, confirmations célébrées par l'abbé Dunand Dimanche 13 septembre 2026 à 10h30, messe Dimanche 20 septembre 2026 à 10h30, messe de lancement de l'année pastorale Dimanche 27 septembre 2026 à 10h30, messe avec les petiots suivie des baptêmes communautaires
Eglise Ste Pétronille Pregny 	Tous les jeudis de 9h00 à 23h00, adoration et messe à 18h15 Samedi 12 septembre 2026 à 18h00, messe
Eglise Ste Rita Bellevue 	Tous les vendredis messe à 9h00 Vendredi 4 septembre 2026 à 9h00 messe et adoration Samedi 19 septembre 2026 à 17h00, confessions et à 18h00, messe
Eglise St Clément Collex 	Tous les mardis messe à 9h00 Mardi 1 ^{er} septembre 2026 à 9h00, messe et adoration Samedi 5 septembre 2026 à 18h00, messe Samedi 26 septembre 2026 à 18h00, messe

Mardi 1^{er} septembre 17h30-19h00
Soirée d'inscription à la catéchèse au centre paroissial de Versoix

Mercredi 23 septembre
Soirée des jeunes 19h00 au centre paroissial de Versoix

Jeudi 24 septembre
Soirée des papas 19h30 à la salle paroissiale de Versoix

Dimanche 20 septembre
Messe de lancement de l'année pastorale 10h30 St Loup 11h30, formation des enfants de chœur Puis dès 12h00, verrée

Buffet canadien des familles
Sur inscription : daniele.rovaris@gmail.com

Jeudi 10 septembre
Jeûne genevois
secrétariat fermé

Côté protestant

Les Explos - catéchisme des enfants de l'école primaire 4P-8P

Viens avec tes copains et tes copines!



Tu es en 4P à 8P? Alors rejoins-nous **un mardi sur deux, de 11h40 à 13h10**, à la salle de paroisse, pour un moment rempli de joie, de jeux, de découvertes et de partage !

Avec la pasteure Isabelle FREY-LOGEAN ainsi que les catéchètes, nous parlons du catéchisme de façon simple, amusante et adaptée à chacun-e. Tu pourras poser toutes tes questions, écouter des histoires de la Bible, partager tes idées et passer un super moment avec d'autres enfants.

Pense à apporter ton pique-nique : nous partagerons le repas ensemble. Plus on est nombreux-ses, plus c'est sympa!

Info : isabelle.frey-logean@protestant.ch

Dates pour l'année:

2026
22 septembre - 6 octobre
3 novembre - 17 novembre
1er décembre - 15 décembre

Culte Noël des familles : Dimanche 20 décembre

2027
19 janvier - 2 février
23 février - 9 mars

Culte des Rameaux: Dimanche 21 mars

23 mars - 13 avril
27 avril - 11 mai - 25 mai

Fête de paroisse : 6 juin 2027



Elargis tes horizons ! Un appel aux filles de 11 à 14 ans

Elargis tes Horizons Genève (ETH) est une association à but non lucratif qui a pour objectif d'offrir aux jeunes filles des activités inspirantes dans les domaines MINT – mathématiques, informatique, sciences naturelles et techniques (<https://elargisteshorizons.ch>) et surtout de permettre des échanges avec des professionnel(le)s passionné(e)s par leur métier.

Elargis tes Horizons organise un évènement biennal, qui aura lieu le samedi 7 novembre 2026 à UniMail (<https://elargisteshorizons.ch/evnement-biennal/informations-generales/>).

Cet évènement réunit environ 400 participantes (de 11 ans à 14 ans). Chacune choisit et prend part à deux ateliers interactifs (75 minutes) parmi la vingtaine proposée, animés par environ 120 professionnelles—majoritairement des femmes—actives dans les sciences et la technologie. Les jeunes filles visitent également un Salon des Découvertes qui comporte une vingtaine de stands.

Ces activités sont proposées par différentes institutions comme par

exemple le CERN, l'Université de Genève, la parfumerie COTY, Logitech, Agroscope, le Centre de formation professionnelle et technique (CFPT), ou la Haute École d'Ingénierie et de Gestion du Canton de Vaud (HEIG).

Cette année, Sylvia Ekström, professeure à l'Université de Genève au département d'astronomie, viendra parler de son parcours professionnel quelque peu atypique qui l'a menée d'une formation de sage-femme à l'astrophysique et l'Observatoire de Versoix.

Les inscriptions pour les jeunes filles sont ouvertes à partir du 13 septembre 2026:

<https://elargisteshorizons.ch/evnement-biennal/inscriptions/>

Elargis tes Horizons organise également des sorties scientifiques les mercredis après-midis toute l'année (<https://elargisteshorizons.ch/sorties-scientifiques/prochaines-sorties/>). N'hésitez pas à vous abonner à la Newsletter: <https://elargisteshorizons.ch/newsletter/>

**Communiqué ETH -
Photo fournie par l'association :
une journée inspirante**

Tous en jeux fête ses 10 ans à Bellevue

Quand une soirée entre amis devient un festival

Il y a dix ans, Tous en Jeux n'avait pas vocation à devenir un festival. À l'origine, il y avait simplement un groupe d'amis passionnés de jeux de société, avec une envie assez simple : avoir davantage de place pour jouer. Alors, plutôt que de pousser les murs de leurs salons, ils ont décidé d'ouvrir leurs soirées jeux au public. L'idée était lancée. Des tables, des jeux, des joueurs, et surtout l'envie de partager.

Dix ans plus tard, les membres du comité ont eu envie de marquer le coup. Pour célébrer cet anniversaire, pourquoi ne pas organiser un week-end entier consacré au jeu ? Sur le papier, l'idée semblait plutôt simple. Dans la réalité, elle a quelque peu pris de l'ampleur.

Un petit week-end devenu grand

De fil en aiguille, les rencontres et les discussions ont fait grandir le projet. Au fil de la préparation, le comité a croisé une multitude de personnes passionnées : auteurs, animateurs, joueurs, créateurs et intervenants, tous avec l'envie d'apporter leur pierre à l'édifice. Chaque nouvelle rencontre a ouvert une nouvelle possibilité. Alors le week-end de jeux est devenu un festival.

Un festival où l'on pourra évidemment jouer à des jeux de société, mais pas seulement.

Les visiteurs pourront s'initier à la peinture sur figurines ou découvrir les jeux de rôle, tenter leur chance dans des escape games, rencontrer des auteurs venus présenter leurs jeux, qu'ils soient déjà édités ou encore en quête de leur public, et replonger dans l'univers du rétro gaming.

Pour les amateurs de défis, plusieurs tournois seront organisés, ainsi que des quiz et des blind tests. Et lorsque la nuit tombera, le jeu continuera :



un Loup-Garou de minuit viendra prolonger les festivités jusqu'au bout de la nuit.

Et parce qu'un bon moment ludique nécessite aussi quelques pauses, des foodtrucks permettront de se restaurer sur place, tandis qu'un bar à cocktails viendra ajouter une petite touche festive à l'ensemble.

Beaucoup de travail... et énormément d'enthousiasme

Organiser un festival de cette ampleur demande évidemment beaucoup de temps, d'énergie et de coordination. Mais derrière tout ce travail, il y a surtout beaucoup d'enthousiasme.

Ce festival n'aurait pas pu voir le jour ni prendre cette dimension sans toutes les personnes qui ont choisi de rejoindre l'aventure, de donner de leur temps, de partager leurs compétences ou de proposer leurs idées.

Ce qui devait être une manière de fêter les dix ans de Tous en Jeux est finalement devenu une formidable occasion de réunir autour d'une même passion des univers qui ne se croisent pas toujours.

Maintenant, reste une petite question...

Après des mois de préparation, une dernière inconnue demeure : Est-ce que les visiteurs seront au rendez-vous ?

Rendez-vous les 3 et 4 octobre !

Samedi 3 octobre : 11h – 21h

Dimanche 4 octobre : 11h – 17h

Un week-end pour découvrir, jouer, tester, rencontrer, rire, se challenger et peut-être repartir avec quelques nouveaux jeux dans la tête... ou dans les bras.

Le comité

Centre de rencontres le Rado-Versoix

1, ch. César-Courvoisier à Versoix - 022 755 47 11 - www.lerado.ch



**L'association
Le «RADO-VERSOIX»
fête ses
40 ANS!**

**19 SEPTEMBRE
2026**

1 ch César-Courvoisier

DÈS 14H

AU PROGRAMME

- RODÉO
- FABRICATION D'ATTRAPE-RÊVES
- ATELIER PIZZA
- VÉLO À JUS
- ROUE NÉPALAISE
- BULLE À SAVON
- PHOTOMATON
- GRIMPETTE AVEC LES CAISSES
- + MUSIQUE / CONCERT / DJ

VENEZ AVEC UN CAKE POUR FAIRE LE PLUS LONG GÂTEAU !

PARTIE OFFICIELLE à 17h30

BUVETTE ET STAND ALIMENTATION

Diversité à Versoix, rencontre autour de la nourriture et diverses animations !

La fête « Tour du monde en 1 jour » qui a remporté un vif succès en 2023 et 2025 aura lieu pour sa 3ème édition le **dimanche 6 septembre** à la Grève Nautique !

Le but : mettre en valeur la richesse culturelle de Versoix à travers les spécialités culinaires et diverses animations.

TOUR DU MONDE EN 1 JOUR

DIMANCHE 6 SEPTEMBRE 2026

11H - 19H

RENCONTRE AUTOUR DE LA DIVERSITÉ À VERSOIX

LIEU :
GRÈVE NAUTIQUE (ACCÈS PLAGE PORT-CHOISEUL)

AU PROGRAMME :

- BUFFET DE NOURRITURE MULTICULTURELLE
- ANIMATIONS

Un voyage culturel et festif sans quitter Versoix !

ATELIERS	11H	12H	13H	14H	15H	16H	17H	18H
CIRQUENBULLE - Cirque								
YOGA PARENTS-ENFANTS								
UKRAIN REBORN - Fabrication de biscuits								
PEINTURE & CALLIGRAPHIE CHINOISE								
CONFECTION DE PIZZA								
CHARRETTE-JEUX DU RADO								
ENVOL EN VOIX - Chant								
ABC Versoix - Peinture								
SCENE & DEMONSTRATIONS								
B.B. STAX SELECTA - Rare Funky Grooves								
MESSO, MANS, SEB, FUJI & POETO - Breakdance								
QUILOMBO - Capoeira								
Ukulélé pour les petites								
Chorale kényane								
Cithare chinoise guzheng								
NOURRITURE								
Buffet de nourriture aux saveurs du monde								
Goûter-raclette								

Le système de quotas de l’Aéroport de Genève : une autre vérité



Il arrive qu’un examen attentif des données suggère une autre vérité que la version officielle des faits. L’histoire du système de quotas de l’Aéroport de Genève pour les départs tardifs en est une illustration.

En 2023, alors que les compagnies aériennes se remettaient encore des perturbations liées au COVID, le nombre de vols programmés décollant après 22h était inhabituellement élevé. Pour l’aéroport, cette situation représentait une source de revenus appréciable : les seules surtaxes de bruit sur les départs tardifs avoisinaient le demi-million de francs suisses, sans compter les recettes accessoires — parking, et dépenses des passagers retardés ainsi que de leurs accompagnants dans les commerces et restaurants de l’aéroport. Il convient de rappeler que la moitié des bénéfices annuels de

l’aéroport est versée directement au canton de Genève.

Les compagnies aériennes, en revanche — et notamment les transporteurs à bas coût aux marges étroites — ont pris conscience du coût de leurs départs tardifs. EasyJet a été particulièrement touchée, acquittant plus de CHF 250’000 de surtaxes, principalement pour des vols à destination du Royaume-Uni et du Portugal, deux pays situés dans un fuseau horaire d’une heure en retrait sur la Suisse. Le remède était simple : reprogrammer les rotations d’appareils. Dès 2024, les résultats ont été frappants : les recettes de surtaxes nocturnes ont presque diminué de moitié, et easyJet seule a réalisé une économie de près de CHF 200’000.

Le manque à gagner pour l’aéroport était considérable. Sa réponse a été d’introduire, pour 2025, un système formel de quotas. Chaque compagnie régulière s’est vu attribuer une allocation annuelle de départs tardifs autorisés, calibrée selon le type d’appareil et l’heure de départ. Toute compagnie dépassant son quota s’exposait à une amende significative. L’aéroport a ensuite annoncé que les chiffres 2025 confirmaient le succès

Par rapport à la même période en 2025, les départs retardés après 22h ont augmenté de près de 30 %.

du système — tout en mentionnant, presque en passant, que plusieurs compagnies mineures avaient été sanctionnées pour avoir dépassé leur quota.

Les conséquences de ces amendes étaient entièrement prévisibles. Les compagnies qui avaient respecté leur quota en 2025 sont devenues inquiètes pour l’année suivante, conscientes que le moindre incident opérationnel pourrait les faire dépasser leur limite en 2026. La réponse rationnelle était de solliciter auprès de l’aéroport une allocation plus généreuse. Il semble que ces demandes aient été largement accordées.

Les données des sept premiers mois de 2026 parlent d’elles-mêmes. Par rapport à la même période en 2025, les départs retardés après 22h ont augmenté de près de 30 %. Ce chiffre exclut les vols d’Ethiopian Airlines à destination d’Addis-Abeba, dont

les quatre départs hebdomadaires de nuit constituent une constante opérationnelle identique d’une année sur l’autre.

Ces chiffres sont tirés de l’IMTAG (Indicateur des Mouvements du Trafic Aérien à Genève), l’outil de suivi public mis à disposition par l’ARAG (Association des Riverains de l’Aéroport de Genève), accessible à l’adresse : aragge.ch/cgi-bin/mouvements.pl.

L’aéroport n’a jusqu’à présent fait aucun commentaire public sur cette augmentation significative. Les riverains vivant sous les trajectoires de vol autour de l’Aéroport de Genève sont en droit d’obtenir une explication claire et détaillée : pourquoi les départs nocturnes tardifs ont-ils augmenté de près de 30 % cette année ? Quelle est la logique présidant à l’attribution du quota de chaque compagnie, et selon quels critères ces quotas sont-ils révisés d’une année à l’autre ? Ce ne sont pas des questions techniques réservées aux spécialistes; ce sont des sujets relatifs à la qualité de vie de milliers de personnes à Versoix, Genthod, Chambésy et au-delà. Ces informations ne sauraient donc être considérées comme un secret commercial.

Mike Gérard



Magnifique !

Spectacle rare offert par la nature en soirée du 10 juillet. Un orage, sans grêle celui-là, est arrivé en visiteur surprise à Versoix.

Comme le coucher de soleil avait lieu au même moment, les quelques courageux, ou téméraires c’est selon, restés au bord du lac ont eu droit à un spectacle "sons et lumières" d’une rare intensité.

Les photos, mieux que les mots, décrivent ce moment poétique.

Anne Lise Berger-Bapst



Décharge de Chauvilly à Gex: une autre menace pour la région

Pendant que notre attention est tournée vers le projet de décharge prévu en bordure de la Versoix aux Tattes-de-Bogis (voir notre édition de juillet-août 2026 pour les derniers développements), un autre projet suscite des inquiétudes pour la biodiversité et l’environnement de la région à quelques kilomètres de la frontière suisse.

Une demande d’autorisation pour une installation de stockage de déchets inertes sur le site de Chauvilly à Gex soulève la question de la protection des eaux souterraines et superficielles d’un bassin versant directement relié à la Versoix et au lac Léman.

Source de préoccupation environnementale

Le site de Chauvilly à Gex a fait l’objet de dépôts d’ordures ménagères, déchets industriels et encombrants jusqu’à la fin des années 1990 et a ensuite accueilli différentes activités de dépôt, de remblaiement et de traitement de matériaux. Plus de 260 000 tonnes de déchets seraient encore enfouies dans le sous-sol. Les analyses des eaux effectuées au fil des années ont mis en évidence des teneurs significatives en ammonium et en plusieurs métaux, dont l’arsenic, le chrome, le nickel et le plomb. Ces résultats suggèrent une pollution persistante liée aux déchets enfouis.

Cette situation est d’autant plus préoccupante que des lixiviats (« jus de poubelle » issus de la décomposition des déchets ensevelis) et des eaux de drainage provenant

de l’ancienne décharge rejoignent le réseau hydrographique du ru de Maraîchet (voir photo ci-dessous), affluent de l’Oudar, qui se jette dans la Versoix après Sauverny. La rupture d’une digue d’un bassin de rétention en juin 2018 avait par ailleurs provoqué un important déversement de matériaux et d’eaux dans le milieu naturel, affectant la forêt environnante et le réseau hydrographique en aval.

Nouveau projet de stockage de déchets inertes

Le projet de création d’une installation de stockage de déchets inertes (ISDI) à Chauvilly n’est pas nouveau mais une première autorisation préfectorale délivrée en 2021 avait été annulée par la juridiction administrative en 2023. La société exploitante revient aujourd’hui avec une nouvelle demande d’autorisation environnementale, cette fois accompagnée d’une étude d’impact. Le projet porte sur une surface de 25,58 hectares et prévoit le stockage de 912 000 m³ de terres et cailloux issus majoritairement de chantiers du Pays de Gex, sur une durée de quinze ans.

Les opposants au projet craignent que le recouvrement des anciens déchets par cette quantité considérable de matériaux inertes ne rende très difficile une future dépollution du site. Autre source d’inquiétude : le projet se situe à 200 mètres du futur captage d’eau potable de Chauvilly, actuellement en cours d’autorisation, qui constitue une ressource stratégique pour l’alimentation en eau potable du Pays de Gex. L’Autorité environnementale a d’ailleurs demandé en mars 2026 des informations complémentaires sur la qualité des eaux souterraines et l’ancienne décharge. La question de la protection des eaux est d’autant plus cruciale sur un territoire soumis à une forte croissance démographique et confronté aux conséquences du changement climatique.

Consultation publique jusqu’au 8 septembre 2026

Une consultation publique sur ce nouveau projet de stockage de déchets inertes est ouverte jusqu’au 8 septembre 2026. Toute personne sans restriction de nationalité ou de résidence peut s’exprimer en déposant ses observations sur le registre électronique de l’ISDI de Chauvilly: <https://registre.geoplusenvironnement.com/0002>.

Une consultation publique sur ce nouveau projet de stockage de déchets inertes est ouverte jusqu’au 8 septembre 2026.

Les citoyens et résidents suisses peuvent donc eux aussi participer à cette consultation.

Cette possibilité de participation transfrontalière s’inscrit notamment dans l’esprit de la Convention d’Aarhus, qui consacre l’accès du public à l’information environnementale, sa participation aux décisions ayant une incidence sur l’environnement et l’accès à la justice, sans discrimination fondée notamment sur la nationalité ou le domicile. La Convention d’Espoo prévoit quant à elle des mécanismes d’information, de consultation et de participation lorsque des projets sont susceptibles d’avoir un impact environnemental transfrontière significatif.

Solidarité citoyenne transfrontalière

Chauvilly se trouvant à quelques kilomètres de la frontière et appartenant à un bassin hydrographique transfrontalier, la question des éventuelles conséquences du projet sur les eaux situées en aval concerne également la Suisse. En agissant collectivement, nous pouvons contribuer à ce que les risques pour la Versoix et le lac Léman soient pleinement pris en compte et que la protection de notre environnement partagé soit assurée.

Lors de la consultation publique sur le Plan directeur cantonal vaudois (PDCn) concernant le projet de décharge des Tattes-de-Bogis, des riverains et associations françaises du Pays de Gex s’étaient massivement mobilisés aux côtés des Suisses. Cette solidarité transfrontalière a montré que l’action citoyenne peut peser dans le débat public et faire bouger les choses. À notre tour de soutenir nos voisins français face au projet de Chauvilly, et de défendre nos ressources naturelles communes pour les générations futures.

Fiona Blum

Photo: Isaac Griberg

Pour de plus amples informations : www.stopcarrierechauvilly.fr

Canicule



Dans les bois, le Creuson est peresque sec

Ce mot de huit lettres, savez-vous encore ce que c’est ? Si vous l’avez oublié, votre corps et votre esprit vous le rappelleront.

Été cuisant, sec, sans aucune goutte de pluie depuis trois mois, les ruisseaux s’assèchent, les prés et les arbres jaunissent, l’air est chaud, lourd, parfois irrespirable. Il y a bien le lac qui nous regarde du coin de l’œil, pour nous dire : Hi, Hi, hi ! Je suis au frais, moi ! Maigre consolation, pour ceux qui travaillent sur les chantiers, au bord des routes ou dans des locaux sans fenêtres !

Cette année, il semble qu’elle était déjà là au mois de mai ! La canicule ! Presque quatre mois qu’on se rôtit à petit feu, que notre corps se sent de plus en plus lourd, fatigué, avachi, qu’on peut à peine marcher un pas après l’autre, tant la « corvée » est insupportable.

Chaud, il fait chaud, même très chaud, le thermomètre avoisinant les 37-39 degrés, si ce n’est 40 – 42 suivant les endroits !

Oh ! le soleil, on l’apprécie, on l’aime pour la nature, pour nos esprits un brin positif, pour nos projets quotidiens, hebdomadaires ou mensuels, ou pour nos vacances. Mais quand la chaleur à 20° à 07h le matin, qui

monte jusqu’à 39° l’après-midi et cela pendant plusieurs jours, là ! Ça devient problématique, aussi bien pour les bébés que les personnes âgées ou handicapées

On a beau ventiler, climatiser, instaurer des courants d’air, fermer portes, fenêtres, stores, volets et Cie, la chaleur s’invite sournoisement discrètement avec peut-être quelques nuances de fraîcheur. Et encore !

Faut-il qu’un petit air de brise s’infilte discrètement à travers quelques interstices accommodants ! Il faut attendre le milieu de la nuit pour avoir un semblant de fraîcheur ! C’est l’été, on est content ! Mais une longue canicule ne fait plus sourire ! Boire beaucoup ne compense pas tout !

Ouvrir stores et fenêtres la nuit, ça soulage un peu, se mettre à l’aise pour dormir, ça aide un peu, même pas sûr !

Alors on boit, on se lève, on marche sur la terrasse ou le balcon (pour ceux qui en ont) ou éventuellement dans le jardin.

Et si le ciel est étoilé, la pleine lune nous souriant avec bonheur, il y a des chances qu’avec un peu de brise vous soyez rafraîchis, détendus, relaxés corps et esprit. Ce sera peut-être 3 ou 4 h du matin quand vous aurez envie d’aller dormir, mais au moins vous aurez profité d’un bon coup d’air frais et d’énergie.

Avec un peu de chance vous tiendrez compagnie à la lune, (si elle est pleine, c’est encore mieux et merveilleux) qui ira gentiment se coucher, alors que l’aube se pointera à l’horizon dans un mélange de reflets, gris, bleus, roses, oranges puis d’un jaune lumineux qui embrasse peu à peu le ciel. L’air s’adoucirait alors que les oiseaux devançant le lever du soleil commenceront leur gazouillis et leurs chants matinaux.

Avant que toute la nature et la ville se réveillent, le soleil aura déjà illuminé les façades des maisons et montré son éclat sur les vitres côté est. La matinée sera agréable jusqu’à 10h-11h, et là, la chaleur commencera sérieusement à se faire sentir, nous annonçant une journée radieuse.

C’est l’été, soyons heureux, il ne fait pas une semaine de pluie sans discontinuer ! Quelle chance ! Apprécions le moment présent !

Lucette Robyr

Photo: Anne Lise Berger-Bapst

Un projet, une ambition pour les jeunes et moins jeunes : Heritage Tech Lab vous attend !

Savez-vous que 20 inventeurs ont habité à Versoix et ont contribué aux développements dans des domaines très différents mais avec toujours le même état d'esprit d'entrepreneuriat ?

Ces inventions sont une opportunité unique de faire découvrir la science à nos enfants, vulgariser les technologies et soutenir l'enseignement dans les écoles.

En partenariat avec des artisans locaux, sous le patronage d'experts scientifiques et de l'enseignement, l'Association Heritage Tech Lab propose aux établissements éducatifs des 5-12 ans, une série d'expériences basée sur les inventions.

Ici, on a su construire des machines et imaginer des mécanismes, comme Mark Birkigt ou Villars ; concevoir et dessiner les infrastructures de demain, comme Nicolas Céard ; trouver des solutions novatrices, comme Ami Argand, Antoni Patek ou Pierre-Joseph Ravel ; résoudre ingénieusement les problèmes du quotidien, comme Joseph Bianchetti ou René Perréard ; ou encore créer des goûts devenus intemporels, comme Jean-Samuel Favarger ou Jean-François Deshusses.



Et si nous transmettions cet état d'esprit à la nouvelle génération de Versoix ? Observer, comprendre, imaginer, essayer, fabriquer, améliorer, communiquer dans des domaines très différents, avec ce même état d'esprit.

Depuis plus de 25 ans, l'Association du Patrimoine Versoisien (APV) accomplit un travail considérable de recherche, de collecte d'archives, de documentation et de préservation de cette histoire locale. Une mémoire exceptionnellement riche a ainsi été constituée autour des inventeurs, des entreprises, des métiers, des lieux et de celles et ceux qui ont façonné Versoix.

L'Association Heritage Tech Lab (AHTL) est née dans le prolongement de ce travail. Son but est de transmettre cette immense richesse patrimoniale aux nouvelles générations et d'en faire une porte d'entrée vers les sciences, la technologie et l'innovation.

À partir de l'histoire et des savoir-faire de Versoix, les jeunes sont invités non seulement à découvrir, mais à construire, observer, expérimenter, comprendre et créer — pour développer leur curiosité scientifique et pratique et, à leur tour, apprendre à penser comme des inventeurs.

Pour cela, l'AHTL travaille autour de trois patrimoines complémentaires :

- Le patrimoine du passé : les inventeurs**
Les inventions du passé deviennent une matière à explorer : s'en inspirer, analyser leur fonctionnement, comprendre les problèmes auxquels elles répondaient, puis les repenser avec les connaissances et les outils d'aujourd'hui. Les jeunes sont invités à reconstruire, modifier, tester, améliorer — et pourquoi pas aller plus loin. Le patrimoine devient ainsi un point de départ pour développer la pensée scientifique, la créativité et la capacité d'innover.
- Le patrimoine vivant : les artisans et entrepreneurs**
Derrière chaque métier se trouvent des gestes, des techniques et une expérience qui ne s'apprennent pas toujours dans les livres. L'AHTL



Observer, comprendre, imaginer, essayer, fabriquer, améliorer, communiquer dans des domaines très différents, avec ce même état d'esprit.

souhaite favoriser leur transmission : artisans, entrepreneurs et générations plus âgées peuvent partager leur savoir-faire avec les plus jeunes, tandis que les nouvelles technologies offrent de nouvelles façons de les réaliser avec un FabLab existant.

Le patrimoine autour de nous : le lac, la rivière, l'air et la nature
Le Léman, la Versoix, le ciel, l'eau, les arbres et les plantes constituent eux aussi un extraordinaire terrain d'apprentissage. Observer la faune et la flore, mesurer le climat, comprendre l'eau et l'énergie, découvrir les plantes. Réfléchir aux ressources et au développement durable : Versoix est un laboratoire à ciel ouvert.



Cette approche a déjà été testée

En 2025, des élèves de 6P classe de l'école de Lachenal ont exploré des inventions de Versoix à travers un premier atelier pratique, en collaboration avec AERAS, AddictLab et l'APV. Quelques semaines plus tard, lors de la 50e édition du Salon international des inventions de Genève à Palexpo, les enfants ont porté cet héritage sur une scène internationale : une première occasion de montrer que l'esprit d'invention de Versoix n'appartient pas seulement à son passé.

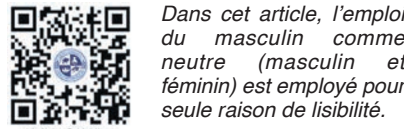
Cette ambition de redonner un souffle de découverte et d'innovation à ce territoire inspirant, en collaboration avec le Patrimoine versoisien, les artisans de la région, les structures culturelles et d'enseignement, les contributions de retraités ou non, souhaitant partager leurs compétences et expériences avec les jeunes générations appelées à créer et à innover.

Il y a ICI matière à redynamiser une friche industrielle locale à l'agonie, pour redonner aux jeunes habitants une qualité d'entrepreneurs et de créateurs, pour toute la région.

- Les atouts :**
- un Patrimoine versoisien très actif qui invite à réinventer les inventeurs ;
 - un FabLab ;
 - des structures éducatives reconnues ;
 - une nature et un environnement exceptionnels
- L'Association Heritage Tech Lab veut redonner le goût de la découverte, de l'observation, de la connaissance, de la création, de l'entrepreneuriat et du mieux vivre !

Vous voulez faire de Versoix une terre de développement économique et participer au transfert de savoir-faire vers les nouvelles générations, alors rejoignez-nous !

Les rédacteurs :
Natasha, Pierre, Andres, Jean-Philippe, Michel, George et Jean-Michel



Association Heritage Tech Lab (AHTL)

par courrier :
p.a./ Natasha de Francisco
Rue des Boucheries 6
1290 Versoix

+41(0)79 906 43 67 ou
courriel : versoixahtl@gmail.com

Nouveau souffle pour l'association



Notre association ouvre aujourd'hui un nouveau chapitre de son histoire avec l'arrivée d'un nouveau comité dynamique et déterminé qui a l'ambition de redonner sa place à l'association et de recréer ses liens avec les artisans locaux.

Connue notamment pour l'organisation du Marché de Noël (en partenariat avec les autorités communales), elle désire relancer également ses autres activités phares qui rassemblaient les passionnés de tous âges autour du plaisir de créer et d'apprendre ensemble : expositions, ateliers ponctuels, de découvertes, pour enfants, adultes, famille...

Et aussi participation des membres à la vie de l'association, comme journée de fabrication de matériel pour les manifestations, rencontres festives dans une ambiance chaleureuse.

L'objectif est simple : faire de l'association un lieu d'échange, d'entraide, de découverte, de partage et de valorisation du savoir-faire artisanal.

Mais une association ne vit pas uniquement grâce à son comité qui n'est qu'une locomotive. Elle a besoin de nombreux wagons. C'est pourquoi elle recherche de nouveaux adhérents (ou d'anciens qui auraient été oubliés/perdus). Rejoindre l'association c'est participer à une aventure collective. Chaque nouveau membre apporte de nouvelles compétences et une énergie précieuse.

Que vous soyez artisan confirmé, amateur de loisirs créatifs ou simplement curieux de découvrir de nouvelles activités, vous trouverez votre place.

L'Association est également à la recherche d'un/une secrétaire qui viendrait compléter le comité composé de 5 membres.

Pour tous renseignements, vous pouvez contacter l'association par email :
asso.artisans.bg@gmail.com
Nous nous ferons un plaisir de vous recontacter !

Le comité

Manger sainement et localement ne devrait pas être un luxe

La Caisse genevoise de l'alimentation (Calim) convie les personnes intéressées par une alimentation durable et solidaire à une soirée d'information le mercredi 2 septembre à 18h30 à la Maison du Charron.

Cette association promeut les produits locaux. Ses membres reçoivent mensuellement le même montant pour se procurer des aliments aux points de vente sélectionnés. Les cotisations sont payées selon les moyens de chacun, permettant une solidarité.

Les objectifs de l'association sont :

- donner accès à une nourriture saine
- rétribuer les producteurs au juste prix
- permettre aux membres de participer aux décisions

A la fin de la séance, un apéritif sera offert. Afin de permettre aux familles de participer, une garderie pourrait être organisée. Merci de s'annoncer à l'avance par mail (caisse@calim-ge.ch) pour la demander.

Plus d'infos sur calim-ge.ch
Anne Lise Berger-Bapst

Soirée de présentation

Mercredi 2 septembre, 18h30
Salle Charron
Rue des Moulins 6

Merci de vous inscrire sur calim-ge.ch !

Ensemble vers une alimentation durable et solidaire

Choisir sa nourriture ?
Budget alimentaire serré ?
Envie d'une société solidaire ?
Et les paysan-nés ?

Une vision pour Versoix à l'horizon 2030

POLITIQUE - Le Conseil administratif a présenté son programme de législature 2025-2030. Ce document fixe les grandes orientations qui guideront l'action communale au cours des prochaines années. Développement durable, mobilité, sécurité, cohésion sociale, espaces publics ou encore participation citoyenne : autant de domaines dans lesquels l'Exécutif entend poursuivre et renforcer son action au service de la population.

Une commune tournée vers l'avenir

Entré en fonction le 1^{er} juin 2025, le Conseil administratif a dévoilé les priorités qui orienteront son mandat jusqu'en 2030. À travers ce programme de législature, l'Exécutif présente sa vision pour l'avenir de Versoix ainsi que les principaux projets qu'il souhaite mener à bien au cours des cinq prochaines années.

Parmi les axes majeurs figure la transition environnementale. La commune entend poursuivre la mise en œuvre du Plan climat communal et renforcer ses efforts en matière de réduction des émissions de gaz à effet de serre. La rénovation énergétique des bâtiments communaux ainsi que le développement d'un réseau de chauffage à distance figurent notamment parmi les projets structurants de la législature.

Soutenir l'économie et encourager la participation

L'Exécutif souhaite également soutenir le dynamisme économique local. Le commerce, l'artisanat et l'entrepreneuriat constituent des éléments essentiels de la vitalité communale. Une attention particulière sera portée au développement de nouveaux espaces destinés aux activités économiques ainsi qu'à l'attractivité du centre-ville.

La participation de la population occupe également une place importante dans cette feuille de route.

Fort du succès rencontré par le dispositif « Places aux jeunes », le Conseil administratif a déjà étendu cette démarche à un public plus large avec le projet « Co-Agir » afin de favoriser l'émergence de projets portés directement par les habitantes et habitants.

Investir dans les infrastructures et la qualité de vie

Les domaines du sport, de la culture et des loisirs figurent eux aussi parmi les priorités. Plusieurs équipements sont appelés à évoluer au cours des prochaines années, notamment à travers la rénovation du Centre sportif, le développement de nouvelles infrastructures ou encore le renforcement du soutien aux associations. L'ambition affichée est également de proposer une offre culturelle toujours plus proche du public et présente dans les quartiers.

Les questions liées à la mobilité, à la sécurité et à la qualité des espaces publics occupent une place centrale. L'amélioration du réseau cyclable, le renforcement de l'offre de transports publics, la création de nouveaux espaces verts, la végétalisation du territoire et le développement d'espaces publics accueillants figurent parmi les objectifs poursuivis.

Renforcer la cohésion sociale

Enfin, le Conseil administratif entend poursuivre ses efforts en faveur de la cohésion sociale. Création de



nouvelles places d'accueil pour la petite enfance, modernisation des infrastructures scolaires, développement d'une résidence intergénérationnelle et renforcement des liens entre générations illustrent cette volonté d'accompagner l'évolution de la commune tout en répondant aux besoins de sa population.

À travers ce programme de législature, le Conseil administratif affirme sa volonté de construire une commune durable, attractive et attentive à la qualité de vie de ses citoyens et citoyennes, tout en préparant Versoix aux défis des années à venir. Découvrez-le au complet sur versoix.ch > Vie politique ou en scannant le QR code.



Une rentrée vibrante et éclectique aux Caves !

CULTURE - La saison de septembre-décembre s'annonce riche en émotions et en découvertes aux Caves. Pour cette rentrée, nous vous proposons une programmation variée qui saura réunir toutes les générations autour de la musique, des arts de la scène et du partage.

Côté musique, la scène accueillera, entre autres, la voix envoûtante et jazzy de **Gabi Hartmann**, le style pop-RnB moderne de **Chelan**, les rythmes solaires de **Bella Nobre**, la pop explosive féministe de **Girl Group**, ainsi que l'énergie communicative de **Morning Tape**. Une diversité de styles pour vibrer tout au long de l'automne!

Les plus jeunes et les familles ne seront pas en reste : la compagnie Zanco captivera le public avec les marionnettes géantes de **Zuza**, tandis que la chanteuse **Sonia Grimm** présentera son émouvant spectacle de sensibilisation contre le harcèlement scolaire. Plusieurs animations festives seront également proposées : thés dansants, soirées karaoké, soirées jeux de société



et pratiques libres de danses Hip-Hop. Que vous veniez entre amis, en famille ou en solo, Les Caves vous ouvrent leurs portes pour des moments chaleureux et de belles rencontres artistiques.

Retrouvez le programme complet et la billetterie sur lescavesversoix.ch. Nous avons hâte de vous y accueillir!



Un coup de pouce pour les jeunes

JEUNESSE - Pass'N Clic est une permanence qui a lieu deux fois par mois, les lundis et mercredis de 15h à 17h, et qui accompagne les jeunes versois, genthousiens et bellevistes de 12 à 25 ans dans leurs démarches liées à cinq domaines essentiels : la formation, l'emploi, le désendettement, les démarches administratives et la santé. Son objectif est de faciliter les démarches du quotidien et d'offrir un accompagnement personnalisé à chaque jeune qui en ressent le besoin. Les prochaines dates de permanence sont disponibles sur notre site internet. Il suffit de scanner le QR code pour accéder directement au calendrier et à toutes les informations pratiques. Afin de mieux faire connaître ce dispositif et les actions proposées, une nouvelle vidéo de présentation sera prochainement diffusée sur les plateformes de communication de la Ville. Ce soutien est gratuit et a lieu dans les locaux de la Cohésion sociale à la route de Sauvigny 3.



La Police municipale vous ouvre ses portes pour ses 25 ans

ANNIVERSAIRE - À l'occasion de ses 25 ans d'existence, la Police municipale de Versoix organisera une journée portes ouvertes le **samedi 19 septembre de 8h à 12h et de 13h à 16h**. La population est invitée à découvrir les coulisses de ce service de proximité qui œuvre quotidiennement en faveur des habitants.

Tout au long de la journée, les visiteurs pourront rencontrer les agentes et agents de la Police municipale, échanger avec eux sur leurs missions et découvrir leurs véhicules et leur matériel sur la Place de la Gare. Des **visites guidées** du poste seront également proposées **de 9h à 15h**, par groupes de dix personnes maximum. D'une durée d'environ 45 minutes, elles permettront de mieux comprendre le fonctionnement du service et les différentes facettes de son activité (APM, contrôleurs du stationnement, secrétariat et patrouille scolaire). Les visites étant organisées **sur inscription**, les personnes intéressées peuvent réserver leur créneau via un formulaire disponible sur versoix.ch.

Cette journée anniversaire permettra également de revenir sur l'évolution de



la Police municipale de Versoix. Créés en 2001 sous l'appellation d'agents de sécurité municipale (ASM), les premiers effectifs assuraient des missions de proximité en complément de la police cantonale. Devenue Police municipale en 2006, avec des compétences renforcées, elle joue aujourd'hui un rôle essentiel au quotidien. Une belle occasion de découvrir ou redécouvrir un service communal qui accompagne la vie locale depuis un quart de siècle.



Le Conseil administratif à votre écoute

ACCUEIL - Dès la rentrée de septembre, une nouvelle permanence mensuelle intitulée « Le Conseil administratif à votre écoute » verra le jour. **Une fois par mois, les lundis de 18h00 à 19h30**, les autorités exécutives accueilleront les habitants sans rendez-vous ni ordre du jour fixe. L'objectif ? Favoriser un dialogue direct, accessible et sans barrière institutionnelle. Chaque citoyen disposera de 15 à 20 minutes pour échanger transversalement avec les élus. Les rencontres se tiendront à la Maison du Charron. Le premier rendez-vous est fixé au **lundi 14 septembre**.



POLITIQUE

Le Conseil administratif à votre écoute

Lundi 14 septembre
De 18h à 19h30

Maison du Charron
Le Conseil administratif de la Ville de Versoix se tient à votre disposition et vous reçoit sans rendez-vous, sans inscription. Accueil par ordre d'arrivée.



SOCIAL

Pass'N Clic

Lundi 7 et 24 septembre de 15h à 17h

Route de Sauverny 3

Entrée libre

Permanence seniors

Lundi 7 septembre de 10h à 12h

Route de Sauverny 3

Entrée libre

ANIMATIONS

Tour du Monde en 1 jour

Dimanche 6 septembre

De 11h à 19h

Grève nautique (Port-Choiseul)
Musique, jeux du monde, ateliers, spectacles, performances, buffet de nourriture multiculturelle et diverses animations pour petits et grands. *Prix libre*



Passerelle Volante

Mardi 22 septembre

De 16h à 18h

Préau de l'école Ami-Argand
Animations, boissons, découverte des activités proposées à la Passerelle et moments d'échange. Gratuit et ouvert à toutes et tous.

SPORTS & LOISIRS

Piscine communale

Jusqu'au dimanche 13 septembre

Centre sportif de Versoix

Horaires et informations → versoix.ch



MANIFESTATION

25 ans de la Police municipale

Samedi 19 septembre

De 8h à 12h et de 13h à 16h

Place de la Gare

Journée portes ouvertes de la Police municipale de Versoix. **Visites guidées du poste de 9h à 15h, sur inscription.** Stands, démonstrations et animations. Plus d'informations et formulaire d'inscription → versoix.ch



GALERIE DU BOLÉRO

Infos et réservation versoix.ch/bolero

Téléphone 022 950 84 00

Adresse Chemin Vandelle 8, 1^{er} étage

Email bolero@versoix.ch

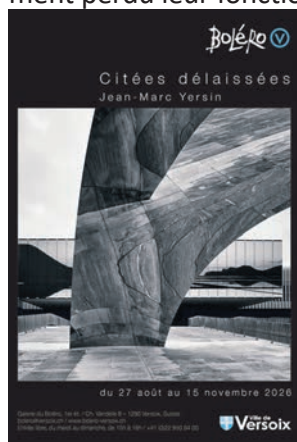
Cités délaissées par Jean-Marc Yersin

Mirages par Antoine Roth

Expositions photographiques : du 27 août au 15 novembre

Vernissage : jeudi 27 août de 18h à 20h, partie officielle à 18h30

Avec *Cités délaissées*, Jean-Marc Yersin nous plonge dans une vision futuriste où les villes ont progressivement perdu leur fonction et leur attractivité. La révolution numérique a dématérialisé les échanges, le travail et les relations humaines, poussant les individus à se réfugier dans un univers virtuel plus séduisant que le monde réel. Désertées par leurs habitants, fragilisées par les crises climatiques, les pénuries et la dénatalité, les cités semblent figées dans le temps.



Avec *Mirages*, Antoine Roth explore les rives du lac Léman, son territoire d'origine et de recherche visuelle. Son regard se porte au loin, vers l'horizon, là où la lumière, l'eau et l'air se confondent. À travers la captation de phénomènes atmosphériques et optiques rares — notamment les mirages —, il interroge la perception et la matérialité du paysage.



Ma > Di, 15h-18h, entrée libre

LES CAVES

Infos et réservation lescavesversoix.ch

Téléphone 022 950 84 00

Adresse Route de Sauverny 6

Email lescaves@versoix.ch

Pratiques libres de danses hip-hop

Association Colore Ta Ville

Les lundis hors vacances scolaires de 18h à 22h

Soirée Karaoke

Vendredi 18 septembre dès 19h



Concert d'ouverture de saison - Soul-pop

Chelan

Samedi 19 septembre à 21h

Spectacle tous publics dès 4 ans

Zuza par la Cie Zanco

Dimanche 20 septembre à 16h

Spectacle pour enfants

Le théâtre Bulle

Vendredi 25 & Samedi 26 septembre à 19h

Concert des dimanches

La Truite de Schubert par le quintette Arkhè

Dimanche 27 septembre à 17h

Thé dansant

Animé par Gianni Maselli

Mardi 29 septembre de 14h à 17h

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

Infos et réservation versoix.ch/biblio

Téléphone 022 775 66 80

Adresse Chemin Vandelle 8, 2^e étage

Email bibliotheque@versoix.ch

« Histoires à partager » dès 4 ans

Mercredi 2 septembre à 10h30 et 16h30

Les bibliothécaires lisent des albums. *Entrée libre.*



« Bébé bouquine ! »

Samedi 5 septembre à 10h

Un moment de lecture et de comptines pour les tout-petits.

Accueil des tout-petits en famille, entrée libre.

« Il était une fois... le pays des pyramides et des pharaons » dès 5 ans

Samedi 19 septembre de 14h à 15h30

Entre récit, fouilles archéologiques et initiation à l'écriture hiéroglyphique, les enfants partiront pour une véritable aventure d'égyptologue. Accompagnés de Céline Vita-Regenass, diplômée en égyptologie, ils découvriront les grands thèmes de l'Égypte ancienne, apprendront à observer, reconnaître et déchiffrer quelques hiéroglyphes, puis à comprendre ce que ces signes millénaires révèlent de l'histoire, de la vie quotidienne et des croyances de cette fascinante civilisation.



Sur inscription, gratuit.

« Bébé bouquine ! »

Mercredi 23 septembre à 10h

Un moment de lecture et de comptines pour les tout-petits.

Accueil des tout-petits en famille, entrée libre.

« Marque-Page » Club de lecture Adulte

Jeudi 24 septembre à 18h

Un moment de convivialité autour de vos coups de cœur et de l'actualité littéraire.

Entrée libre.

« Quand les animaux parlaient » dès 5 ans

Mercredi 30 septembre de 16h à 16h50

Une série de contes et de fables entrelacés, racontés par David Telese, dans lesquels les principaux protagonistes sont de drôles d'animaux. Et pour preuve : ceux-ci passent leur temps à se raconter des histoires ! Des récits où, curieusement, nos amis les bêtes nous ressemblent fortement dans nos qualités comme dans nos travers.



Sur inscription, gratuit.

FERMETURE DE LA MAIRIE

Jeûne Genevois

Jeudi 10 septembre toute la journée

MARCHÉ HEBDOMADAIRE

Les mardis dès 10h et les samedis de 9h à 13h

Place de la Gare



Sous réserve de modifications.
Retrouvez tous les événements
sur versoix.ch/agenda/



Ville de Versoix
Route de Suisse 18
1290 Versoix
022 775 66 00 | info@versoix.ch

Ex-Fust : l'argent public n'est pas un chèque en blanc

En novembre 2025, j'ai assumé ma voix de Président pour donner au Conseil administratif le temps de transformer l'opportunité des locaux ex-Fust en un véritable projet pour Versoix. Je l'ai fait en confiance, mais certainement pas les yeux fermés. Le Conseil municipal acceptait alors une charge de 240'000 francs de loyer pour une année.

Près de neuf mois plus tard, le problème demeure : quel projet précis ? Pour quels besoins ? Avec quelle gouvernance, quels coûts et quel fonctionnement ? Près de 180'000 francs de loyer plus tard, le projet restait encore à construire.

C'est précisément là que nous disons stop.

Nous n'avons rien contre une maison de quartier, des locaux pour les jeunes ou les associations. Au contraire. Mais une politique publique responsable doit fonctionner dans le bon ordre : identifier un besoin, construire un projet, en mesurer le coût, puis choisir les locaux adaptés. Pas louer d'abord et chercher ensuite quoi y faire.

Certains ont préféré parler de « volte-face » ou de « girouette ». Je préfère assumer une décision qui évolue lorsque les faits ne suivent pas. Persister uniquement pour ne pas reconnaître qu'un projet n'est pas prêt serait bien plus irresponsable.

Car cet argent n'appartient ni au Conseil administratif, ni au Conseil municipal. C'est le vôtre. Et chaque franc dépensé doit pouvoir être expliqué et défendu devant les contribuables. Notre groupe continuera à soutenir les projets utiles à Versoix, mais jamais les chèques en blanc.

On peut générer rapidement des titres, des qualificatifs et des polémiques. On ne génère pas aussi facilement une bonne gestion de l'argent public. Pour cela, il faut des faits, des choix et la volonté de les assumer.

Jason Détraz, Président de la Commission Finance du Conseil municipal de Versoix



Pour un avenir sûr et libre !



PLR
Les Libéraux-Radicaux Versoix

#ENSEMBLE POUR VERSOIX

Bonne rentrée!

En espérant que vous avez passé un agréable été, le PLR vous souhaite une bonne rentrée et un début d'automne animé à Versoix! Notre équipe se réjouit de vous retrouver sur le terrain, notamment lors des prochaines manifestations communales.

D'un 1er août qui évolue...

La fête nationale 2026 fut belle à Versoix, et doublement, puisque le brunch voulu par le nouveau conseil administratif a convaincu au point d'afficher complet dès sa première édition. Il y en avait donc pour tous les goûts, dans une ambiance familiale et décontractée, tandis que la fête a battu son plein en soirée comme d'habitude.

Le magnifique discours du maire, Julien Marquis, est par ailleurs disponible sur notre site Internet.



Le PLR a aussi appris que le conseil administratif n'entendait pas renoncer à son projet d'aménagement des locaux anciennement Coop et Fust, désormais loués très cher par la commune, en dépit d'une décision du Conseil municipal du mois de juin l'enjoignant d'y mettre un terme et de sortir du bail dès que possible. Les associations sont en effet invitées à visiter fin août. Le PLR sera attentif au respect de la décision prise, sans équivoque.



...à une rentrée qui s'annonce chaude!

Au programme des prochains mois par ailleurs, le budget 2027, le sport avec notamment le skatepark, ou encore la politique salariale pour l'administration communale.

Une rentrée qui s'annonce donc animée, et c'est tant mieux! Action!

PS PARTI SOCIALISTE
SECTION RIVE DROITE LAC

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

VENDREDI
25 SEPTEMBRE
2026
19h00

Salle des Associations
de Bon-Séjour
Route de Sauvigny 4
1290 Versoix

Le PS Rive-Droite-Lac invite ses membres et sympathisants à son Assemblée générale annuelle. Cette rencontre sera l'occasion d'échanger sur la vie et l'actualité de la section, de partager vos idées et de faire connaissance avec les nouvelles et nouveaux membres. Un apéritif convivial clôturera l'Assemblée.



POUR TOUTES ET TOUS
SANS PRIVILÈGES

www.psriverdroite.ch
infos@psriverdroite.ch

VERSOIX AUTREMENT

Dans le cadre de la campagne électorale, nous avançons l'idée de proposer davantage de moments de convivialité et de rencontre qui puissent favoriser le bon vivre à Versoix.



Darko KOSTIC J.-M. LEISER Özlem SÜTCÜ Tom BARRAUD

BRUNCH DU 1^{er} AOÛT & PROGRAMME ESTIVAL

Dans cet esprit, le projet de « brunch du 1^{er} août » que nous appelons de nos vœux fut un véritable succès et nous remercions l'équipe qui a œuvré à sa réalisation ainsi qu'aux festivités appréciées du 1^{er} août.

Nous saluons aussi l'organisation de plus de 30 événements ainsi que de plusieurs dispositifs de longue durée, tels que les animations gratuites à la « grève nautique » en faveur des jeunes, des « pianos égarés », « livres en liberté » ou « Versoix Plage » qui ont eu lieu durant tout l'été.

Les élu-e-s du groupe Versoix-Autrement s'engagent pour qu'il fasse bon vivre à Versoix et pour que l'offre sportive, sociale et culturelle soit accessible au plus grand nombre. Nous restons à l'écoute de toute proposition qui irait dans ce sens : info@versoixautrement.ch

Vert libéraux.
Versoix

Le Centre
Versoix

Mais que fait le Conseil administratif ?

De retour de vacances, nous apprenons avec étonnement la suppression du Conseil municipal (CM) de septembre. Nous n'aurons donc :

- pas de validation du procès-verbal de juin, pour aller de l'avant avec les décisions votées, en particulier le vote d'une résolution par une large majorité des Conseillers municipaux, appelant à stopper la location des locaux « ex-Füst » par la commune, et son projet-fantôme de maison de quartier **qui coûte actuellement CHF 20'000.- par mois aux contribuables pour du vide** ;
- aucun vote pour de nouveaux crédits d'étude ou de réalisation, alors que la population attend l'extension de la plage de Port-Choiseul en parc public, le parc du Molard, un skatepark et un pumtrack au Centre sportif CSV, la Voie Verte, sans oublier la **végétalisation des préaux d'école que notre groupe au CM a demandé il y a une année par une motion restée sans suite** ;
- pas d'information du Conseil administratif (CA) sur l'avancée des dossiers et des travaux effectués durant les 2 mois d'été, **ne s'est-il donc rien passé ?**

Par ailleurs, le Conseil administratif a **supprimé unilatéralement deux pages d'informations communales dans Versoix Région, sur les quatre votées au budget**, semble-t-il faute de contenu à transmettre au public versoisien ! En conséquence, pour survivre, le journal que vous avez entre les mains doit compenser son manque à gagner par une augmentation de ses tarifs, ce qui touche directement les associations et annonceurs locaux : un véritable scandale ! **Est-ce cela, être à l'écoute et informer la population ?**

Que fait donc le Conseil administratif de notre commune de 14'000 habitants ? Est-il déjà à bout de souffle au bout d'une année de législature, alors même que des projets d'envergure dûment validés par le Conseil municipal attendent d'être réalisés ? Alors au boulot !

Le Centre / Vert libéraux

Décharge des Tattes-de-Bogis et protection des marais : deux procédures qui interrogent

Alors que le projet de décharge des Tattes-de-Bogis vient d'être retiré, dans sa forme actuelle, de l'adaptation du Plan directeur cantonal vaudois (PDCn), une autre procédure est menée parallèlement le long de la Versoix : le classement des marais de la Haute Versoix. Deux dossiers distincts sur le plan administratif, mais étroitement liés sur la plan territorial, qui interrogent sur la cohérence de l'aménagement du territoire et de la protection de la Versoix.

À la suite des nombreuses observations déposées lors de la consultation publique, le canton de Vaud a retiré le projet de décharge de l'adaptation en cours du PDCn. Cette décision ne marque toutefois pas son abandon. Le projet devra être revu, puis faire l'objet d'un nouvel examen préalable ainsi que d'une nouvelle consultation publique.

Parmi les principales évolutions annoncées figurent l'abandon de la partie est du périmètre, à la suite de l'opposition de plusieurs propriétaires fonciers, ainsi qu'un redimensionnement de l'installation. L'emprise au sol et le volume seraient réduits d'environ moitié, tout en maintenant une zone destinée aux déchets de type B. Cette catégorie de déchets contient des matériaux d'excavation pollués et des métaux lourds.

Dans le même temps, la Direction générale de l'environnement (DGE-Biodiversité) conduit une procédure de classement des marais de la Haute Versoix, de Chavannes-des-Bois à Crassier. Situés en amont et le long du site prévu pour la décharge, ces milieux humides font l'objet d'une démarche de protection en raison de leur richesse écologique et de leur rôle dans le fonctionnement du bassin versant de la Versoix.

La concomitance de ces deux procédures interpelle. D'un côté, le canton de Vaud cherche à renforcer la protection de milieux naturels d'importance situés le long de la Versoix; de l'autre, il poursuit le développement d'un projet de décharge dans ce même bassin versant. Cette juxtaposition soulève des questions sur la cohérence des politiques publiques en matière de d'aménagement du territoire, de protection de la biodiversité et de gestion des eaux.

Le comité des Vert.e.s de Versoix



Polices municipales : Cérémonie d'assermentation

"Il est indispensable pour votre fonction d'avoir du sang froid et de l'objectivité. Et aussi le sens de la médiation, vous en allez avoir très souvent besoin pour apaiser les conflits" dixit un des membre des autorités présent.

Dix-sept communes du canton de Genève ont une police municipale. Et quelques unes ont accepté l'invitation de Versoix de faire prêter serment à leur nouveaux agents municipaux dans notre commune. Oui, c'est plutôt rare de déplacer cet événement. Mais 2026 est une année particulière ! La commune de Versoix est deux fois à l'honneur: un aspirant pour la police municipale prêter serment et la police municipale de Versoix fête ses 25 ans !

Notre conseillère administrative Jolanka Tchamkerten a exprimé ses remerciements aux organisateurs de la cérémonie d'assermentation pour avoir accordé le privilège à la commune de Versoix d'y pouvoir tenir cette cérémonie, et dans un format original : en plein air !

La cérémonie a eu lieu le lundi 29 juin au Centre Sportif de Versoix.
Elle débute avec l'entrée des nouvelles agentes et nouveaux agents de la police municipale dans l'espace couvert dédié. Ils portent leurs beaux uniformes et leurs démarches sont impeccables et marquées par les rythmes joués par la Musique de la Police de Genève. Elles et ils se rassemblent vers la table des autorités cantonales et municipales pour attendre d'être appelés individuellement. Ils prêteront serment devant le drapeau et les autorités de leurs communes respectives.

A côté de moi, j'entends une voix d'enfant: il est ou papa ? ... ha ha dit sa maman, montrant avec la main: c'est le deuxième sur la gauche. Petit moment tendrement familial dans l'ambiance officielle ...

Nous chanterons tous le *Cé qu'è lainô*, l'hymne de la République et canton de Genève. Puis ce sont les autorités, versoisiennes et cantonales qui nous adressent quelques paroles.

Au plus proche des citoyennes et citoyens
Jolanka Tchamkerten, conseillère administrative à Versoix en charge de la Protection de la Population



Les nouveaux agentes et agents de la police municipale des communes genevoises

prend la parole. Elle souligne que, avec la prestation de serment, les nouvelles agentes et nouveaux agents s'engagent auprès des autorités politiques et, surtout, auprès de la population. Qu'ils seront sur le terrain, qu'ils partageront des grandes joies des citoyens, mais connaissons aussi la misère et la détresse des autres. La routine n'existe pas dans le métier de policier municipal.

C'est aussi un métier qui ne mobilise pas seulement la personne qui l'a choisi, mais aussi la famille proche, impactée notamment par l'irrégularité des horaires. Elle rend hommage aux familles qui sont partie prenante dans cet engagement et qui font preuve de souplesse, de flexibilité et de compréhension.

Olivier Jornot, procureur général de la République et canton de Genève leur adresse à son tour quelques paroles. Car oui, la police municipale est sous la direction du procureur de la République et soumise à l'autorité du maire. Il souligne que les agentes et agents de la police municipale ont notamment pour mission de constater les infractions pénales et de recueillir des renseignements. Oui, elles et ils devront appliquer le Code de procédure pénale suisse lors de situations qui peuvent être soumises aux autorités de poursuite pénale.

Les 25 ans de la police municipale de Versoix
A Versoix déjà en 1999 la sécurité devenait une thématique à traiter. La commune comptait alors quelques 10'000 habitants. Des incivilités et une certaine violence était en augmentation devenant un sujet de préoccupation. Jolanka Tchamkerten partage avec nous un petit compte rendu du conseil administratif d'avril 2001. Il contient une nouveauté: l'assermentation de 2 agents municipaux ... la police

municipale de Versoix était née.
Le but premier d'engager des agents de sécurité municipaux était de prévenir ces incivilités par des patrouilles, par une présence active sur le territoire, une visibilité rassurante. Une mission qui fait encore aujourd'hui l'essence même du métier de policier municipal.
Dès 2014 l'équipe comptera 6 agents et 2 contrôleurs de stationnement.

En 2026, neuf agents, 2 contrôleurs de stationnement, 2 secrétaires et 13 patrouilleuses et patrouilleurs scolaires travaillent pour la ville de Versoix, équipe dirigée depuis 2023 par le Sergent Major Basilio Curvaia. Mme Tchamkerten leur témoigne sa reconnaissance pour leur dévouement et engagement pour garantir la sécurité et consolider la cohésion sociale dans nos quartiers, qui comptent, depuis décembre 2025, 14'000 habitants.

Ils ont prêté serment
Selon l'ordre des communes de Carouge, Cologny, Genève, Plan-les-Ouates, Vernier et Versoix présentes, les aspirants sont appelés pour venir promettre ou jurer respecter ce serment devant les autorités de leurs communes. En levant la main droite, elles et ils ont juré ou promis d'exercer avec dévouement les devoirs de la fonction. De garder le secret de fonction sur toutes les informations que la loi ne leur permet pas de divulguer. De dire, dans les rapports de service toute la vérité sans faveur ni animosité. Et en général d'apporter à l'exécution des travaux qui leur sont confiés, fidélité, discrétion, zèle et exactitude.

Vive les communes de Genève
Vive la République et canton de Genève
Félicitations aux nouveaux agentes et agents de la police municipale !
Manifestation réussie !

Lisa Widmer

Que sont-ils devenus ? Patrick Malek-Asghar toujours très présent

Ils (et elles) ont siégé au Conseil administratif pendant des années. A la fin de leur mandat, ils sont logiquement retournés à la vie civile. Mais ensuite, qu'ont-ils fait ? Nous avons rencontré l'un de ces anciens élus pour évoquer sa vie d'après.

Il a passé 17 ans Conseil administratif et siégé pendant deux législatures au Conseil municipal, soit un quart de siècle au service de Versoix. Patrick Malek-Asghar est une figure incontournable de la commune. Même après avoir quitté ses fonctions en 2020. Et un départ en douceur. « Pendant mon mandat, j'avais conservé mes activités d'avocat, raconte le jeune sexagénaire. Mon retour à la vie civile n'a pas posé de problème. Je me suis simplement à nouveau plus investi dans mon étude. »



L'ancien conseiller administratif reste actif dans la vie politique de Versoix.

Il faut dire, quand même, que le travail de Conseiller administratif n'est pas de tout repos. Patrick Malek-Asghar estime qu'il investissait un bon tiers de son temps pour son mandat à l'exécutif. « Tout dépendait des dossiers que nous avions à traiter, se souvient-il. Pendant le covid, par exemple, j'ai consacré bien plus d'heures que lors de périodes normales. » Mais pour lui, il est assez délicat de compter ses heures car « quand on est élu, on fait aussi beaucoup de représentation ». Et quand on aime, on ne compte pas, c'est bien connu.

Toujours dispo
Aujourd'hui, malgré son retrait de l'exécutif, Patrick Malek-Asghar reste politiquement actif. Que ce soit au sein du PLR ou dans la vie communale, Patrick Malek-Asghar est à l'affût, attentif et heureux du retour d'un membre de son parti au sein de l'exécutif. « Mes successeurs, que je connais bien, savent que je suis toujours à disposition, dit-il. Et dans cette nouvelle génération, il y a des représentants de grande qualité. »
Pour preuve de son implication versoisienne, s'il en fallait une, il a été nommé en début d'année président de la Fondation communale pour le logement Samuel May. Une tâche qu'il semble prendre à cœur : « Ça se passe très bien. »

Pour le reste, a-t-il des regrets ou un manque ? « Absolument pas, après quatre mandats, il était temps de se retirer, confie-t-il. Je n'ai plus la tête dans le guidon, j'ai plus de temps pour mes activités professionnelles, j'ai moins de réunions et suis plus libre en ayant beaucoup moins d'obligations. »

DDT

Co-Agir : une invitation à proposer ses idées

Habiter à un endroit éveille parfois des idées qui amélioreraient la vie des gens. Toutefois, on ne sait pas à qui s'adresser pour les concrétiser et encore moins comment initialiser un projet. Les Autorités versoisiennes, fortes du succès remporté par "Place aux Jeunes" destiné aux personnes de moins de 25 ans à présenter leurs envies et les réaliser, ont décidé d'offrir les mêmes possibilités aux adultes.

Le 30 juin dernier, la population était conviée à une séance d'information au cours de laquelle Julien Marquis, Maire, a expliqué que Co-Agir fait partie du programme de législation et son but est de permettre aux habitants d'être au cœur de l'action. Il s'agit d'un point de départ, d'une ouverture à tout projet d'avoir une chance d'être étudié et concrétisé s'il est accepté.

Margaux Mauran, du bureau DAC mandaté pour soutenir l'administration communale dans cette démarche, a souligné que toutes les idées étaient les bienvenues, quels que soient leurs domaines : socio-culturel, sportif, urbanistique, bref tout projet qui contribuerait à une amélioration à Versoix.

Les citoyens intéressés peuvent s'inscrire sur le site de la ville pour présenter leur projet. Il sera étudié par un comité avant que les candidats viennent les expliquer en présentiel. Le but de cette rencontre sera d'affiner l'idée, estimer son coût si un budget n'a pas encore été établi et parler de la concrétisation, si elle semble possible, dans un esprit constructif et

bienveillant.
En cas d'acceptation, les candidats seront accompagnés à toutes les étapes de l'avancement de leur projet afin d'en assurer le succès. A noter que la participation à Co-Agir est benévole et reste en dehors de la vie politique partisane.

Les idées proposées ne doivent pas déjà exister. Il peut s'agir un événement unique (une conférence à propos d'un sujet précis) ou un projet à long terme (activité qui n'existe pas encore – amélioration urbanistique).

Chaque citoyen peut déposer une idée par an. Les Autorités ont prévu une enveloppe de 30'000.- pour Co-Agir en 2026. Lors de la soirée, il a été annoncé que sept projets étaient déjà déposés. Toute autre serait le bienvenu, il n'y a pas de "numerus clausus". Présent, un des candidats a souligné la facilité d'inscription sur le site de la ville.

Alors, vous avez une idée ? Vous voudriez apporter une pierre à l'édifice de la vie socio-culturelle, sportive ou urbanistique de votre ville ? Ne soyez pas timide !

Même si vous peinez à vous exprimer en français ou que vous craignez que votre imagination soit trop débordante, votre projet pourrait plaire ! Notre civilisation a avancé grâce à des inventions qui ont semblé farfelues au départ ... et qui sont devenues indispensables au fil du temps.

Anne Lise Berger-Bapst

Plus d'info et inscription : <https://www.versoix.ch/administration/co-agir--dispositif-de-participation-citoyenne-8995>

A la rencontre des Vert'libéraux

Nous vous invitons à venir discuter librement avec les élus du Conseil municipal et les membres des Vert'libéraux de Versoix. Nous voulons partager avec vous sur les sujets d'actualité.

Venez nous retrouver au Boléro pour partager un verre le jeudi 17 septembre 17h30 à 19h00

A bientôt!

Vert libéraux.
Versoix



Raffaele del Rosso

Le nouveau coach Raffaele Del Rosso face au défi de la promotion

Il a exercé sa passion dans plusieurs clubs du canton, Raffaele Del Rosso* a porté, l'année de ses 20 ans, le maillot du FC Versoix.

Il se souviendra certainement du dernier match de la saison 1998/99. Il fallait absolument une victoire par 2 buts d'écart contre Donzelle (adversaire directement concerné par une potentielle relégation) pour que notre première équipe sauve sa place en 2e ligue.

En l'absence de plusieurs titulaires (y compris l'entraîneur Firminio Isabella), on fait appel au coaching à Jean-Claude Roder et aux joueurs « seniors » Dimitri Anzules et Roberto Mata. Ce dernier offrira l'indispensable

F.C. Versoix Le nouveau coach Raffaele del Rosso

2e but à la toute dernière minute match. C'est le genre d'émotion qui ne s'oublie pas !

Pour revenir au nouvel arrivant, le format d'une simple carte de visite ne suffirait pas à imprimer son CV tellement il a consacré de temps et d'énergie à assumer sa passion du foot. Il a participé à la vie des clubs genevois d'abord comme joueur puis entraîneur tout en suivant la formation d'instructeur ASF. Il a exercé ses talents à tous les niveaux, des écoles de football aux premières équipes jusqu'en 1ère ligue. Il succède à Steve Laureti qui devient responsable du mouvement juniors.

Il a aimablement accepté de répondre à quelques questions avant de débiter la saison 2026/2027.

Vous avez entraîné plusieurs équipes évoluant à un niveau supérieur. Qu'est-ce qui vous a convaincu de rejoindre le FC Versoix ?

Avant tout, j'aime le football et j'aime les projets où il y a une vraie passion. Dès mes premiers échanges avec Simon Pidancet, j'ai senti une réelle volonté de faire avancer le club. Ensuite, j'ai découvert un environnement où les entraîneurs travaillent ensemble, échangent et partagent les mêmes valeurs. Cette ambiance familiale, tout en restant ambitieuse, m'a donné envie de faire partie de l'aventure. J'ai d'abord rejoint le club comme Coach JS, puis c'est tout naturellement que j'ai accepté de prendre en charge la première équipe.

On voit parfois qu'un nouvel entraîneur arrive avec "ses"

joueurs. Est-ce votre approche ou préférez-vous d'abord tirer le meilleur de l'effectif en place ?

Ma priorité est de tirer le meilleur de l'effectif actuel. Le FC Versoix possède déjà des joueurs de qualité et je suis convaincu qu'il y a un vrai potentiel dans ce groupe. Ensuite, comme dans tout club ambitieux, nous resterons attentifs aux opportunités qui peuvent nous permettre de renforcer certains secteurs si nécessaire. L'objectif n'est pas de tout changer, mais de construire une équipe encore plus compétitive.

Le club ambitionne une promotion pour célébrer son 100e anniversaire en 2027. Comment abordez-vous le défi ?

Le centenaire est une motivation supplémentaire, mais notre ambition ne dépend pas d'une date. Le FC Versoix a toujours affiché de l'ambition et nous voulons poursuivre dans cette direction. Nous allons travailler chaque semaine avec beaucoup d'exigence, d'humilité et de détermination. Si nous faisons les choses correctement au quotidien, nous nous donnerons les moyens de lutter pour atteindre nos objectifs. Nous assumons cette ambition, mais nous savons aussi qu'elle passera avant tout par le travail.

Quelle est votre philosophie de jeu et quelles valeurs souhaitez-vous transmettre à cette équipe ?

Je veux une équipe qui ait une identité de jeu, capable de s'adapter à ses adversaires sans jamais renoncer à ses principes. Nous construirons notre manière de jouer en fonction des qualités de notre effectif, tout en préparant chaque match avec sérieux.



De gauche à droite : Oscar Acosta, assistant - Michel Le, assistant Raffaele Del Rosso, entraîneur principal - Mickaël Szylovec, entraîneur des gardiens

Au-delà de l'aspect tactique, je crois énormément aux valeurs humaines. Le talent est indispensable, mais il ne suffit pas. Chaque joueur devra mettre ses qualités au service du collectif avec humilité, générosité et disponibilité. Je veux une équipe qui prend du plaisir à jouer, mais aussi à faire les efforts ensemble. C'est cet état d'esprit qui permet de construire une saison réussie.

Puisque vous avez fait connaissance avec le club il y a plusieurs mois, vous avez certainement un avis sur le Team Léman. Est-ce que la réussite de cette entente avec le FCCB va enfin profiter à la première équipe ?

J'ai découvert le fonctionnement du Team Léman et je pense que cette collaboration peut être une excellente chose pour le développement des jeunes joueurs. C'est une vraie opportunité pour préparer l'avenir du club. Ensuite, il faut être conscient que lorsqu'un jeune arrive en première équipe, ce qui fera la différence ne sera pas uniquement son talent, mais surtout son état d'esprit. Les joueurs qui réussissent sont ceux qui acceptent de travailler, d'apprendre et de faire passer le collectif avant eux-mêmes. Au cours de ma carrière, j'ai

eu la chance d'accompagner plusieurs jeunes qui ont réalisé un beau parcours. Ils avaient du talent, bien sûr, mais surtout une énorme envie de progresser et de faire les efforts nécessaires pour l'équipe.

Un message pour les joueurs, les bénévoles et les supporters du FC Versoix avant le début de cette nouvelle aventure ?

Depuis mon arrivée, je ressens beaucoup d'enthousiasme autour de ce projet. Aux joueurs, je demande de venir chaque semaine avec l'envie de progresser et de se dépasser pour le collectif. Aux bénévoles et aux supporters, je veux dire que leur rôle est essentiel. Nous allons tout donner pour représenter fièrement les couleurs du FC Versoix.

Si chacun apporte sa pierre à l'édifice, avec du respect, du travail et du plaisir, je suis convaincu que nous pouvons vivre une très belle saison ensemble.

Jacques Rochat

**Instructeur ASF depuis 2014, entraîneur au CS Italien, FC Veyrier, US Carouge, Meyrin FC, Servette FC M15, FC Grand-Saconnex, FC Perly.*



Les championnats genevois juniors d'été et le tournoi d'été au TCV



Lucio à gauche, Shana au centre et Alexandre à droite

Les championnats genevois juniors d'été

Du 8 au 16 août 2026, les Championnats genevois juniors se sont déroulés dans toutes les catégories. Malgré l'absence de plusieurs joueurs du club, encore en vacances à cette période, le TCV a obtenu de très bons résultats, avec cinq performances remarquables sur la dizaine de participants engagés.

Chez les U18 garçons, P. Larouche a réalisé un excellent parcours en atteignant les demi-finales. Il a

malheureusement dû s'incliner face à L. Biondina, qui allait ensuite remporter le titre de champion genevois.

En U14 garçons, L. Veglio a été stoppé en quarts de finale. De son côté, A. Larouche a atteint la finale après trois victoires convaincantes. Il s'est finalement incliné en finale face à Y. Kolly. Les deux versoisiens ont toutefois uni leurs forces en double et ont décroché le titre de champions genevois U14, en remportant la finale avec autorité sur le score de 6-3, 6-1. Un grand bravo à tous les deux pour ce magnifique résultat !

Les meilleurs résultats du club, en simple, ont été réalisés par nos jeunes filles, qui ont remporté deux titres.

Chez les U14 filles, A. Ottomano a remporté le titre au terme d'une finale très disputée. Elle s'est imposée 6-3, 1-6, 6-4 face à H. De Senarclens, tête de série n°1, au terme d'un magnifique combat. Une superbe performance qui récompense son engagement et sa détermination.

Enfin, **chez les U12 filles,** S. Gilliéron a elle aussi décroché la coupe de championne genevoise. Après deux victoires convaincantes, elle a remporté la finale 6-2, 5-0, abandon face à A. Rassamakina et obtient son premier titre.

Un grand bravo à tous nos jeunes pour leurs performances et leur bel engagement durant ces championnats !

Ces excellents résultats, avec trois titres genevois au total dont deux en simple et un en double, viennent récompenser le travail effectué au club et sont de très bon augure pour la suite de la saison.

Le tournoi d'été 2026

Du 26 juin au 1er juillet, nous avons organisé notre traditionnel tournoi d'été sur nos trois terrains extérieurs.

Catégorie R1-R5

Avec 24 joueurs inscrits, cette catégorie a offert de nombreux matchs



Ruben à gauche (le vainqueur du R1-R5) et André à droite

très disputés et un excellent niveau de tennis.

En demi-finale, A. Von Büren s'est imposé face à E. Bourgi sur le score de 6/2 6/2. Dans l'autre demi-finale, R. Fernandez a pris le meilleur sur L. Zulfikarpasic, qui a dû abandonner alors qu'il était mené 6/3 3/1.

La finale restera certainement dans les annales du TCV ! Après plus de cinq heures de jeu, et une rencontre qui s'est déroulée sur plusieurs jours, Ruben Fernandez a finalement remporté le titre face à André Von Büren, sur le score de 4/6 6/1 7/6.

Une finale exceptionnelle par son intensité et sa durée, qui restera comme la plus longue jamais disputée au TCV. Un immense bravo aux deux joueurs pour leur combativité, leur endurance et leur remarquable état d'esprit !

Catégorie R6-R9

Pas moins de 32 joueurs étaient engagés dans cette catégorie particulièrement relevée.

En demi-finale, P. Mennella a dominé G. Gomez 6/3 6/3, tandis que N. Zhukovsky s'est imposé face à M. Wollheim sur le score de 6/3 7/6.

La finale a également tenu toutes ses promesses. Au terme d'un match très serré, Pierluigi Mennella a finalement vaincu Nikolay Zhukovsky 4/6 7/6 10-3.

Juniors et Seniors

Malheureusement, les deux autres catégories ont connu une participation plus faible, avec seulement 3 juniors et 4 seniors inscrits. Nous espérons néanmoins pouvoir compter sur une participation plus importante dans ces catégories lors de nos prochaines éditions.

Un grand merci à tous les participants pour leur enthousiasme, leur fair-play et la qualité du spectacle offert tout au long de cette semaine. Félicitations aux vainqueurs et bravo à tous les joueurs !

Le Comité



Bravo Eliot !



Eliot Novara

La Suisse peut être fière de l'un de ses jeunes talents formé et entraîné au Club Nautique de Versoix.

À seulement 14 ans, Eliot Novara est devenu vice-champion du monde Optimist lors des Championnats du monde disputés à Tanger, au Maroc, après une semaine de compétition d'un niveau exceptionnel.

Sélectionné pour représenter la Suisse, Eliot a affronté les meilleurs jeunes navigateurs de la planète. Au terme d'une compétition intense et d'une véritable bataille jusqu'à la



Eliot en pleine course sur son Optimist

dernière manche, il s'est hissé sur la deuxième marche du podium mondial grâce à sa détermination, sa maîtrise technique et son remarquable sang-froid.

Cette médaille d'argent vient confirmer un parcours déjà exceptionnel. Eliot est notamment double champion suisse Optimist par équipe en 2024 et 2025, des titres qui témoignent de sa régularité au plus haut niveau national, de son esprit d'équipe et de sa capacité à performer dans les grands rendez-vous.

Arrivé en Suisse il y a quelques années, Eliot a choisi de rejoindre le Club Nautique de Versoix (CNV) pour poursuivre sa progression sportive et s'entraîner dans un environnement exigeant, dynamique et tourné vers la performance. Le CNV (www.cnv.ch) est l'un des plus importants clubs nautiques suisses de par son palmarès.

Cette performance récompense des années de travail, d'entraînement et de persévérance, ainsi que l'engagement de sa famille, de ses entraîneurs du Club Nautique de Versoix et de Swiss Sailing.

Elle fait rayonner la Suisse sur la scène internationale et constitue

une formidable source d'inspiration pour toute une génération de jeunes navigateurs.

Le Club Nautique de Versoix adresse ses plus sincères félicitations à Eliot Novara pour cette performance exceptionnelle et lui souhaite plein succès pour la suite de son parcours sportif.

Le Club Nautique de Versoix (www.cnv.ch)

Institution phare du nautisme genevois basée à Port-Choiseul et LaRena, le Club Nautique de Versoix (CNV) se distingue par l'excellence de ses sections voile et ski nautique.

Dédié à la formation, il propose un encadrement professionnel allant de l'école de voile à la compétition de haut niveau pour tous les âges.

Chaque saison, le club réunit des centaines de passionnés autour de valeurs fortes de sécurité, de respect et d'éthique sportive.

Acteur dynamique du bassin lémanique, le CNV s'affirme comme un pilier incontournable de la vie associative et du rayonnement régional.

Sylvie Maillard

Tour de France ... à Versoix

Notre commune a été l'ultime territoire cédé par la France à la Suisse pour permettre à Genève d'y être attaché. Les coureuses ne se sont pas attardées sur ce détail. Elles ont traversé notre commune à la vitesse de l'éclair.

Leur rythme semblait si naturel, si aisé par cette canicule... alors qu'il est le fruit d'années d'entraînement et d'abnégation. L'engouement du nombreux public était bienveillant et enthousiaste. Elles sont passées si vite... Étaient-elles portées par les cris d'encouragements ?

L'organisation du Tour est vraiment bien huilée : route préparée et sécurisée, contrôles sanitaires et supports techniques. Pour qu'il puisse admirer quelques minutes de ce spectacle mobile, le public ne se rend

pas compte de l'énorme travail qui a précédé.

Il est plaisant de constater l'intérêt public grandissant pour le sport féminin. Resté longtemps à l'ombre, il apparaît enfin sous les projecteurs. Marlène Reusser a fait rêver la Suisse avec ses belles performances. A Nice, c'est Demi Vollering qui a remporté le classement général. Chapeau bas à elle ... et toutes les autres athlètes. Parvenir à l'arrivée de ce tour exigeait des compétences hors-normes !

Dans le public, des parents sont venus avec leurs filles afin de les encourager à dépasser leurs limites. Oser pour réussir, ne pas renoncer ! Ce message est valable pour le sport. Il vaut tout aussi bien pour tous les domaines de la vie. Qui que l'on soit !

Anne Lise Berger-Bapst



La course passant près d'Ecogia



Finale genevoise UBS Kids Cup



Magnifique ciel bleu pour cette finale genevoise

Un événement sportif et festif pour les jeunes athlètes à Versoix

Le centre sportif de la Bécassière a accueilli la Finale Genevoise UBS Kids Cup ce dimanche 23 août, un événement phare dédié aux jeunes athlètes de la région. Organisée par Versoix Athlétisme en collaboration avec l'Association Genevoise d'Athlétisme, cette journée de compétition a été remplie de défis sportifs, d'émotion, et de convivialité pour les enfants.

Un rendez-vous incontournable pour les jeunes talents

L'UBS Kids Cup est une initiative nationale qui vise à encourager la pratique de l'athlétisme chez les jeunes, tout en promouvant des valeurs comme le dépassement de soi, le fair-play et l'esprit d'équipe. À Versoix, cette finale genevoise a réuni les meilleurs jeunes athlètes de la région, issus de différentes catégories d'âge, pour une compétition à la fois sportive et ludique.

La Finale Genevoise UBS Kids Cup est gratuite et ouverte à tous les jeunes athlètes de la région genevoise, qu'ils soient licenciés ou non.

Au programme de la journée, il y a eu les courses, sauts et lancers (sprint



Départ du saut en longueur

60m, saut longueur et lancer balle 200g) pour les catégories U6 à U12 avec une remise des médailles.

Merci à l'équipe d'organisation, à tous nos bénévoles et aux entraîneurs pour cette belle journée.

Le comité
Photos: Aurélien



Tee-shirts vert pour tous les bénévoles



Écrite en collaboration avec des médecins, cette rubrique vous aide à mieux comprendre un sujet de santé et propose des conseils fondés sur les connaissances médicales actuelles pour réduire les risques de maladie et préserver votre santé.

L'importance de la prévention

Pourquoi?

Préserver sa santé ne se limite pas à éviter la maladie, mais vise avant tout à rester en bonne santé le plus longtemps possible. Face à l'augmentation des maladies non transmissibles et des troubles de la santé psychique qui touchent une part croissante de la population, il est crucial d'agir en amont de manière préventive.

Cet article marque le lancement d'une nouvelle rubrique où nous allons explorer ensemble des conseils concrets et des gestes simples que chacun peut adopter pour assurer une prévention primaire efficace, c'est-à-dire agir avant l'apparition d'une maladie ou d'un trouble. L'objectif est de mieux comprendre les nombreux facteurs qui influencent notre équilibre physique et psychique et surtout ceux sur lesquels nous pouvons agir au quotidien.

Comprendre

En Suisse, les maladies cardiovasculaires et respiratoires chroniques, le cancer, le diabète ou encore les troubles de l'appareil locomoteur, représentent un enjeu majeur de santé publique. Selon les dernières données nationales disponibles, 37 % de la population âgée de 15 ans ou plus, soit 2,7 millions de personnes, vivait avec au moins l'une de ces maladies en 2022. De plus, près de 20 % de la population suisse présentait une détresse psychologique moyenne ou élevée et une personne active sur trois se disait émotionnellement épuisée.

Notre état de santé résulte de nombreux facteurs qui se combinent. Certains, tels que l'âge, les prédispositions génétiques ou les antécédents familiaux, ne peuvent pas être modifiés.

D'autres peuvent en revanche être influencés : l'alimentation, l'activité physique, le sommeil, le tabagisme ou la consommation d'alcool. De même, nous pouvons agir sur certains facteurs psychologiques et émotionnels, notamment la gestion du stress et de l'anxiété. Les conditions de vie et de travail ainsi que certains facteurs environnementaux peuvent également influencer notre santé.

Comment agir ?

Au fil des prochains articles de cette rubrique, nous aborderons différents aspects de la prévention et approfondirons de nombreux sujets pratiques permettant de cultiver sa santé. À chaque fois, nous vous proposerons des informations accessibles et des conseils applicables au quotidien. Des méthodes simples et concrètes existent pour changer durablement certaines habitudes et ainsi réduire le risque de nombreuses maladies, sans se fixer des objectifs trop ambitieux.

Nous parlerons notamment de l'activité physique et de la façon d'intégrer davantage de mouvement dans sa vie; de l'alimentation, avec une attention particulière portée aux produits ultra-transformés et à la manière de retrouver une alimentation simple et équilibrée; de la santé psychique et de la gestion du stress; de problématiques liées aux saisons, comme les infections respiratoires en hiver; et enfin de thèmes plus spécifiques tels que la prévention des cancers et les dépistages recommandés.

Que retenir

Chaque petit pas compte : agir chaque jour sur les facteurs que nous pouvons influencer est l'un des meilleurs investissements pour préserver et cultiver notre santé au fil des années.

Fiona Blum,
avec Dr Mathieu Chevallier
et Dre Chloé Chevallier-Lugon

PUBLICITE

Envie d'avoir un dos en forme ?

Cours collectifs
GYM DU DOS - PILATES

Lundi 18h30 Mies - Mercredi 12h00 Nyon
Mercredi 18h30 via ZOOM - Jeudi 18h30 Founex
Cours d'essai gratuit

Patricia Scherrer, Pédagogue du mouvement diplômée
Cours collectifs et privés 022 741 42 72 ou 079 921 78 86

info@planetgym.ch - www.planetgym.ch



Ecole & Quartier

Loisirs & Formations pour tous les âges

SAISON 26/27

Rentrée 14.09

C'est parti!

Trouve ton activité à Versoix!

14-18 septembre Essais Gratuits

+200 COURS

Infos & Inscriptions sur aeqy.ch!

NOUVEAUTES

Parent - Enfant

Atelier chansons

Eveil musical

Détente & Sport

Step Freestyle & Body Sculpt

Mobility à Bogis-Bossey

Pilates à Collex-Bossy

Informatique

Création de jeux vidéo

Mieux comprendre les outils numériques du quotidien

Fabriquez votre premier objet intelligent

Arts Créatifs

Atelier d'Upcycling de petits objets

Culture Générale

English Bookclub & Conversation

Cuisine africaine

DEVENEZ MEMBRE

et soutenez ainsi les activités d'Ecole & Quartier

Vos avantages :

■ Participation active à la gestion de l'AEQV par l'intermédiaire de l'AG!

■ Animations hors cours gratuites tout au long de l'année : visites, rencontres, chant, découvertes et bien plus encore!

■ Réduction sur le prix des entrées à CinéVersoix!

■ Essais gratuits aux cours non complets!

C'est par ici!

Ecole & Quartier

Collège des Colombières

1290 Versoix

aeqy.ch

Horaires

Du lundi au vendredi

de 8h30 à 12h

Contact

022 388 24 44

info@aeqy.ch

Vive le cinéma en très grand à Versoix !

Réservez les dates définitives de CinéVersoix en septembre !

Consulter le site www.cineversoix.ch pour vérifier le programme définitif des films en septembre et octobre prochains. Et pour s'inscrire à l'infolettres de CinéVersoix.

Vendredi 4 septembre à 19h

DISCLOSURE DAY

Steven Spielberg, 2026, USA, 2h25, vo anglais st fr., 12(14)

Vendredi 18 septembre à 18h45

THE ODYSSEE

Christopher Nolan, 2026, USA, 2h52, vo anglais st fr., 14(14)

Samedi 19 septembre à 18h15

SOUDAIN

Ryūsuke Hamaguchi, 2026, France/Japon, 3h15, vo français, 14(14)

Vendredi 25 septembre à 16h45

JEAN-MICHEL SUPER CARIBOU

Mathieu Auvray, 2023, France, 54 mn, vo français, 4(4)

Vendredi 25 septembre à 19h

L'ABANDON

Vincent Garenq, 2026, France, 1h40, vo français, 12(12)

Suivi d'une discussion avec l'APECO (à confirmer)

Depuis la Scène du Lac, au pays des merveilles

Les gouttes, l'arc-en-ciel, le toboggan en arrière plan et un délicieux Reggae

Zooloo Festival

Après des semaines de canicule la première "grande" pluie a eu lieu le jour du lancement du Zooloo Festival 2026 !

Dès le départ, il a été pensé comme une manifestation intergénérationnelle autour de la musique, de jeux et de quoi se sustenter à des prix abordables.

Entre les gouttes, sous les fondateurs sont encore bien présents et l'équipe bénévole s'est étoffée, voire "professionnalisée" tant l'organisation d'un tel événement est conséquente. Le Zooloo Festival a évolué, tout en gardant son but initial.

20 ans plus tard, certains fondateurs sont encore bien présents et l'équipe bénévole s'est étoffée, voire "professionnalisée" tant l'organisation d'un tel événement est conséquente. Le Zooloo Festival a évolué, tout en gardant son but initial.

La première édition du Zooloo Festival a eu lieu le 16 septembre 2006, une activité organisée par le Parlement des Jeunes tout juste fondé.

Voici quelques images des ces deux soirées mémorables.

Anne Lise Berger-Bapst et Lisa Widmer

Photos Lisa Widmer

Deux sympathiques membres du team de bénévoles :) Ils vous guidaient pour faire des beaux autoportraits .

L'accueil au Zooloo : une partie des nombreux bénévoles !

Au Bar à Tri, un charmant trio de bénévoles attendait vos dons.

Versoix Région 361

Septembre 2026



De gauche à droite: Nicolas, Arthur et Patrick

Association des concerts du dimanche

Quintette Arkhè
le dimanche 27 septembre à 17h

Le quintette Arkhè, composé de Edouard Liechti, Nicolas Jéquier, Patrick Leyvraz, Arthur Guignard et Pascal Desarzens, est un ensemble de musiciens suisses romands qui joue principalement en quatuor, depuis une vingtaine d'années.

Les deux violoncellistes qui ont fait partie de ce quatuor sont réunis pour le chef-d'œuvre de Franz Schubert, le quintette à cordes, une de ses créations les plus puissantes, et même une des plus puissantes oeuvres de musique de chambre de tous les temps.

Entrée libre, chapeau à la sortie

Réservations conseillées sur versoix.ch ou par e-mail à brigitte.siddiqui@bluwinn.ch



Pascal et Edouard

Avis aux sociétés, clubs et autres associations culturelles, sociales ou sportives !

Si vous souhaitez annoncer une manifestation qui puisse figurer dans nos pages, n'oubliez-pas de nous tenir informé avant le 15 du mois à cette adresse: info@versoix-region.ch



Ensemble, on aboie en silence de Gaet's (scénario) et Julien Monier (dessins et couleurs) adapté de Gringe chez Dupuis, 144 pages.

Gringe, de son vrai nom Guillaume Tranchant, né en 1980 à Poitiers, est un rappeur, acteur et écrivain français. Il est connu pour avoir formé avec Aurélien Cotentin alias Orelsan le groupe « Casseurs Flowters ». En 2015, leur histoire les inspire pour le scénario d'un film « Comment c'est loin ». En parallèle, ils participent à l'émission « Le Petit journal » avec leurs sketches « Bloqués ». Gringe est l'auteur de deux albums solo contenant de magnifiques textes introspectifs, « Enfant lune » disque d'or en 2018 et « Hypersensible » en 2024.

En 2001, son frère Thibault, après une prise de drogue de trop lors d'une soirée, a déclenché une schizophrénie. Juste après, son père abandonne tout le monde et quitte le domicile familial. L'artiste atteint par ces traumas mêlés à des démons personnels de base est

De la tragédie à l'espoir :
L'histoire touchante de Gringe et Thibault

torturé et toujours à la recherche de la sérénité. Il a publié avec la complicité de son frère en 2020 un roman « Ensemble, on aboie en silence » qui traite de cette bascule engendrée par la schizophrénie diagnostiquée chez son frère cadet. Le livre cherche à casser les clichés véhiculés : on croit que ce trouble est dangereux pour les autres, alors qu'il l'est surtout pour la personne atteinte. Il parle aussi des problèmes connexes qui surviennent : la culpabilité, les traitements, la honte, les visions, l'amour, les voyages, les rires, la musique et enfin l'espoir.

Gaëtan Petit alias Gaet's s'est emparé de ce roman et en a écrit une adaptation en bande dessinée avec un scénario solide, humain et chargé d'émotions. C'est une histoire qui vous prend, vous embarque et vous entraîne dans un récit auquel vous ne vous attendez pas. Le scénariste parvient à rendre forte cette fratrie, ce lien entre Guillaume, l'aîné, et Thibault de deux ans son cadet handicapé par la maladie.

Guillaume est le rageur, le protecteur de toujours pour Thibault le candide, mais le grand frère est désolé de le voir transformé et est impuissant pour le guérir de ses hallucinations auditives et des voix qui résonnent dans sa tête. On connaît le point de départ de cette histoire hors du commun, une histoire de famille qui aurait pu tourner à la tragédie et qui se transforme en voyage de découverte l'un de l'autre. Une sorte de virée initiatique qui invite les deux garçons à forger d'autres liens - hors des conventions - au travers d'une fraternité forte et de l'acceptation de l'autre et de ses différences. Ils ont livré bataille contre les fardeaux d'une maladie qui véhicule maux et clichés. À partir d'une tragédie, ils ont composé un livre où, au fil des pages, douleur et mélancolie se côtoient dans la plus

ardente tendresse. Et finalement, celui qui doit protéger l'autre n'est pas forcément celui auquel on pense.

Pour mettre en images cette œuvre, quoi de mieux pour Gaet's que de retrouver son complice de la série « RIP », Julien Monier ! Le dessinateur montre de cette façon une autre facette de son savoir-faire. Les planches sont belles, le travail soigné avec un trait puissant. Il parvient bien à capter les regards, les situations, à dessiner tout cela avec talent afin de transmettre les émotions.

Le récit qui, au départ, n'est pas très joyeux est mis en valeur par une mise en couleurs adéquate qui apporte ce besoin de lumière nécessaire. L'histoire se révèle être plus touchante et parvient même à nous faire du bien.

Ce qui est incroyable chez Gaet's, c'est qu'il réussit à donner deux points de vue dans son scénario. Il nous expose la vision d'un schizophrène et analyse le regard des autres par rapport à ce trouble. Il nous fait découvrir le pouvoir de l'attachement existant entre deux frères qui vont s'embarquer dans un très beau voyage. Gaet's prouve ainsi sa capacité à adapter des romans étonnants pour en faire une bande dessinée d'une rare puissance.

Alexis Berset



Ciné Première
La rentrée cinéma avec 6 nouveaux films et 24 invitations !

Pour gagner ces invitations valables dans tous les cinémas en Suisse, écrire à markhou1290@gmail.com en précisant l'objet du désir, votre nom et l'adresse postale.

LATE FAME (Kent Jones, 2026, USA, vo anglais st fr.) au cinéma dès le 26 août - 4 invit' de Filmcoopi !

New York, Manhattan, ses quartiers de West Village et SoHo, hauts lieux de la Beat Generation entre les années 50 et 70, avec Kerouac, Ginsberg, Corso et autres Burroughs et Snyder. Survivant de cette époque révolue, Ed Saxberger (Willem Dafoe, magnifique de sobriété), poète avec son unique recueil paru en 1979, WAY PAST GO, trie désormais les courriers à la poste du coin. "Vous êtes donc toujours un homme de lettres !" lui lance un jeune admirateur, qui rêve de ressusciter avec sa Société de l'Enthousiasme un grand mouvement d'artistes libres résolument opposés aux réseaux sociaux et à leurs influenceurs. Une fable à la fois extatique et âpre sur la gloire tardive, le choc des saisons et surtout la soif inextinguible de la jeunesse de chérir des rêves les plus fous. Une fable inclassable, émouvante et non dépourvue d'humour bienveillant. Prix du Public, La Biennale 2025.



LAUNDRY (Zamo Mkhwanazi, 2026, Afrique du Sud, vo zoulou/afrikaans/anglais st fr.) au cinéma dès le 2 septembre - 4 invit' de First Hand Films !

Si sa sœur Ntombentle se passionne pour la mécanique et les Buick ou Cadillac, Khuthala, 16 ans, est fan de jazz et s'initie autant à la trompette qu'à la guitare et à la batterie. Il veut même rejoindre la formation de Lilian, une chanteuse renommée qui attend l'autorisation de sortie pour une tournée aux USA avec Harry Belafonte. Car en Afrique du Sud en 1968, le peuple natif africain était soumis à l'arbitraire, aux brimades et aux humiliations du régime d'apartheid mis en place par les colonisateurs néerlandais. Ce premier long-métrage de fiction de la sud-africaine Zamo Mkhwanazi met en lumière avec force reconstitution du décor de l'époque la brutale réalité subie au quotidien par ces jeunes, ces artistes et le père de Khuthala, gérant d'une blanchisserie à Johannesburg. Un audacieux et poignant récit d'apprentissage. Prix du Jury des Jeunes, FIFDH Genève 2026.

ROSE (Markus Schleinzner, 2026, Autriche, vo allemand st fr.) au cinéma dès le 2 septembre - 4 invit' de Filmcoopi !

Les villageois le nomment "le soldat" puis "le tueur d'ours". En voix off, la narratrice du film l'appelle Rose. Depuis son retour de la terrible Guerre de Trente Ans (1648), Rose mène un nouveau combat : l'expansion de son domaine quitte à épouser Suzanna, l'aînée du suzerain du village. Même si Rose tient à préserver longtemps la pureté de Suzanna, sa supercherie est dévoilée à la faveur d'une allergie sévère aux piqûres d'abeilles. Suzanna et Rose, en partageant ce secret, deviennent plus attentives l'une à l'autre, plus indépendantes. Lors de son procès, Rose déclare aux juges "Nous ne venons pas de Dieu. Nous nous sommes seulement imaginées et inventées." Sandra Hüller incarne avec sobriété et charisme ce personnage composite fictif et emblématique de ces femmes qui durent se parer des attributs masculins pour s'affranchir de l'oppression patriarcale. Une œuvre flamboyante ! Ours d'Argent, Meilleure Actrice, Berlin 2026 et Meilleur Scénario, Istanbul 2026.



UN MONDE FRAGILE ET MERVEILLEUX (Cyril Aris, 2026, Liban, vo arabe st fr.) au cinéma dès le 2 septembre - 4 invit' de trigon-film !

À 17h05, parmi des bombardements et des cris, Marianne donne naissance à Nino. Deux minutes plus tard, dans la même maternité et le même chaos de Beyrouth, vient au monde Yasmina. De belles étoiles brillent sur Nino et Yasmina qui se retrouvent à 8 ans sur les bancs de l'école. Les deux se promettent de partir sur une île magnifique sans missiles israéliens ni guerre. Yasmina grandira avec sa mère tandis que le père s'exilera en Allemagne. Nino sera élevé par son papi. Dès lors, les destinées de Yasmina et Nino vont s'éloigner puis fusionner à nouveau. Ce premier film s'élève en ode à l'espoir, à l'imaginaire et à l'amour infini en opposition au cynisme ambiant, à la haine des autres et à la détestation de soi. Une lettre d'amour au Liban, à sa jeunesse, à sa soif de vivre en paix. Un conte romanesque et cosmique ! Prix du Public, Festivals internationaux de Venise, Ljubljana, Valladolid et Amman 2025.

LA MIA FAMIGLIA ITALIANA (Gianni Di Gregorio, 2026, Italie, vo italien st fr.) au cinéma dès le 9 septembre 4 invit' de Xenix Film !

Le "professore" vit à son rythme ses 70 ans dans son bel appartement tenu par Rischad, son gouvernant, et le bistro du quartier aux succulentes boulettes de riz. Sa contemporaine Giovanna aimerait bien qu'il partage avec elle la beauté et la douceur de sa maison de campagne. Quand sa fille débarque sans crier gare avec ses deux enfants, il s'adapte, emplie de compassion pour elle et son conjoint qui, pour se faire pardonner, décide de la rejoindre à Rome depuis Heidelberg lors d'un périple pédestre de 1156 km. "La famille, ça complique tout", pense-t-il parfois mais "rien de plus beau qu'une famille" lui répondent l'aubergiste et le frère de Giovanna. Avec douceur, tendre humour et simplicité, cette comédie italienne évoque les âmes blessées par le vent, que le "professore" comprend si bien et les aime infiniment. Un souffle d'air frais qui nous réconcilie avec l'humaine imperfection.



LA VIE D'UNE FEMME (Charline Bourgeois-Tacquet, 2026, France, vo français) au cinéma dès le 16 septembre - 4 invit' de Filmcoopi !

On la découvre par les mouvements sensuels de son corps, en cadrages très serrés, dans une lumière chaude. Puis, en 11 chapitres, soit autant de facettes de sa personnalité, Gabrielle, 55 ans, se découvre et recompose son identité. Cette cheffe de clinique d'un hôpital se démultiplie en chirurgienne maxillo-faciale au bloc opératoire, en responsable d'internes, en visite aux patients, en gestionnaire d'un service public en crise. Dans le privé, elle continue de donner de sa personne pour son mari, sa famille et sa mère souffrante. Gabrielle est une femme libre qui a choisi sa vie et ne se pose jamais en victime. Une autrice du nom de Frida la suit dans son travail de chirurgienne pour les besoins d'un roman. Gabrielle en tire profit pour se décentrer et s'abandonner à l'imprévu et au désir féminin. La rencontre dans les Alpes avec l'écrivain turinois Erri de Luca lui ouvre d'autres horizons. Gabrielle est solaire, virevoltante, émouvante. Léa Drucker l'incarne avec justesse et intensité. Tout comme les dialogues et la photographie du film. En compétition, Cannes 2026.

Marc Houvet

Flots Bleus

Les inscriptions pour le 50e sont ouvertes !

Les Flots Bleus commémorent leur 50ème anniversaire le 10 octobre. Une grande fête gratuite est organisée à l'intention des membres qui doivent s'inscrire ou confirmer leur présence s'ils s'étaient déjà annoncés auprès d'Anne-Lise Schneider avant le 10 septembre pour y participer (079 500 32 27 ou anne-lise.schneider@bluewin.ch). De nombreuses animations sont prévues, de même qu'un délicieux repas, une occasion à ne pas manquer !

Idées de sorties

Le 24 septembre, les intéressés pourront aller visiter l'usine d'embouteillage d'Évian avant de partager un repas à la Chèvrerie de Bellevaux et se détendre au bord du lac de Vallon. Pour y participer, il faut contacter Anne-Marie Reimers avant le 16 septembre (022 755 38 61 ou anne-marie.reimers@bluewin.ch).

Deux cinés-concerts de l'OSR gratuits sont proposés au Victoria Hall en septembre. Le premier le jeudi 24 à 19h30 avec Laurel et Hardy sur la toile et le dimanche 27 pour applaudir Sherlock Jr. Pour obtenir les places, il faut s'inscrire auprès d'Ursula Oster (022 755 18 56 ou ursula.oster@bluewin.ch).

Un peu de sport

Deux randos sont prévues en septembre. La première le vendredi 11 septembre entre Lausanne et Morges. Le parcours durera environ 3h30. Pour obtenir les détails et s'inscrire, il suffit de contacter Dominique Simonet (076 589 89 35 ou dosibi@bluewin.ch).

La deuxième, en collaboration avec le Bel-Age de Genthod emmènera les marcheurs de Lancy Bachet au CAD le dimanche 27 septembre. L'occasion de découvrir ce

centre et de rencontrer des seniors de tout le canton. Pour s'y rendre, il faut s'inscrire auprès de Georges Feyer (079 633 92 92 ou georges.feyer@gmail.com).

Les cours de danse donnés par Domenica Trotti sont prévus les vendredis 4 et 18 septembre, 2, 16 et 30 octobre, les 13 et 27 novembre, ainsi que le 11 décembre.

Les personnes intéressées doivent obligatoirement s'annoncer auprès d'Ursula Oster. A noter qu'actuellement, seules des femmes y participent... ce qui ne signifie en tout cas pas que les hommes ne sont pas les bienvenus. Ils y seraient accueillis avec le sourire.

Activités au club

Les activités reprennent au local entre 14h et 17h. Les lundis, on s'y retrouve pour partager un moment convivial ou jouer, avec une touche de conversation anglaise les 14 et 28 septembre. Les arts créatifs ont lieu tous les mardis et les informaticiens se réuniront les mercredis 9 et 23 septembre.

Toutes ces activités sont réservées aux membres. Pour y participer, il suffit de s'inscrire ! L'association accueille à bras ouverts tous les seniors intéressés.

Anne Lise Berger-Bapst



Une adresse :
8, rue de l'Industrie à Versoix
022 755 21 85
www.flotsbleus-versoix.ch

La Foire Sorochyn : une fête multiculturelle

Versoix accueille de nombreux Ukrainiens contraints de quitter leur pays à cause de la guerre.

L'association Ukraine reborn soutient leur intégration professionnelle et culturelle en Suisse et favorise les liens entre les communautés suisse et ukrainienne.

Le samedi 29 août
de 11h à 17h
elle organisera sa traditionnelle
Foire Sorochyn
à la Route de Saint-Loup 12

Cette année, les visiteurs découvriront des personnalités ukrainiennes dont les origines



restent méconnues et la contribution à la culture, à la science et à l'histoire mondiales souvent sous-estimée. Le programme sera complété par les traditions ukrainiennes : musique, artisanat, marché de créations authentiques et cuisine nationale.

L'entrée est gratuite. Les habitants de Versoix sont invités à partager cette journée dans une atmosphère chaleureuse et conviviale.

Anne Lise Berger-Bapst

On nous écrit

La biodiversité à l'honneur à Versoix

La biodiversité est à l'honneur à Versoix grâce à une magnifique exposition photographique en plein air qui met en lumière la richesse de notre faune locale.

À travers 11 panneaux installés dans l'espace public, les superbes clichés de Thomas Félix invitent à découvrir les espèces qui peuplent notre territoire.

Accessible à toutes et à tous. Cette exposition sensibilise les visiteurs de manière originale à l'importance de préserver notre patrimoine naturel.

Une très belle initiative qui témoigne de l'engagement de la ville de Versoix en faveur de la nature et de l'environnement. Bravo !

Une amie de la nature

PUBLICITE

Bienvenue à LA GALLAGIU !

Cette année est une édition toute particulière. Si nous avons le plaisir de vous accueillir pour la 19^e édition, nous célébrons surtout les 20 ans d'existence de cette formidable aventure, née en 2006 d'une idée simple : réunir des passionnés autour de bonnes bières, dans un esprit de convivialité, de partage... et de solidarité.

Vingt ans plus tard, l'esprit est resté intact et LA GALLAGIU est devenue un rendez-vous incontournable.

Mais notre plus grande fierté ne se mesure pas uniquement au nombre de visiteurs ou de bières dégustées. Elle réside dans ce que votre présence permet d'accomplir. Depuis la première édition, plus de 85'000 CHF ont été reversés à des associations venant en aide aux enfants. Derrière chaque verre partagé se cache un geste de solidarité. Cette année, nous avons choisi de soutenir l'association LA COURTE ECHELLE, dont

l'engagement auprès des enfants mérite toute notre reconnaissance.

Une édition riche en découvertes

Notre bière officielle LA GALLAGIU sera bien entendu au rendez-vous.

Cette année, notre affiche a été réalisée par Laurent Carpentier, artiste belge reconnu, illustrateur, peintre et sculpteur, célèbre notamment pour ses attachants éléphants roses.

Programmation musicale

Le vendredi soir, NASCA, qui célèbre ses 30 ans de scène, revisitera les plus grands succès des années 60 à aujourd'hui.

Le samedi, Back To Eighties, fidèle à LA GALLAGIU depuis plusieurs éditions, rallumera la flamme des plus grands tubes de la génération MTV avec son spectacle explosif.

Côté platines, ils n'ont pas pu résister ! DJ TCHEEB & NHLN seront de la partie.

Pour profiter pleinement de la fête, le Service Nez Rouge sera à votre disposition durant toute la manifestation afin de vous permettre de rentrer chez vous en toute sécurité.

À toutes celles et ceux qui nous suivent depuis la première heure, comme à ceux qui découvrent LA GALLAGIU aujourd'hui, nous adressons notre plus sincère merci.

Fêtons ensemble ces 20 ans d'amitié, de passion, de partage et de solidarité !

Nous vous souhaitons une magnifique 19^e édition !

... Car il n'y a pas de malt à se faire du bien

José, Pierre-Alain et Olivier

19^{ème} édition

La Gallagiu

25 et 26 septembre 2026

20 ans

Dès 19h00 - Espace Lachenal, VERSOIX

PROGRAMME :
Vendredi : NASCA
Samedi : BACK TO 80
Vendredi et samedi : DJ TCHEEB & NHLN

Plus de 35 bières

Restauration chaude

LA GALLAGIU

Info et réservation : Gallagiu.ch

© 2026 - laurent... CARPENTIER - www.laurentcarpentier.be

one, AMSTEIN!, Casai, maltech, gomapro, N1, N2, Ville de Versoix, DUBOUX

Gagnez 50 francs à notre concours !

Pour gagner à notre concours, il vous suffit de répondre à la question suivante.

Mais qui est-ce ?

Un indice : un passionné de photographie et d'informatique, intervenant dans les cours d'AEQV et impliqué dans Mon FabLab à Genthod

Alors, remplissez le coupon-réponse avec votre pronostic et collez-le sur une simple carte postale que vous adressez à :

Versoix-Région - Case postale 515 - 1290 Versoix
Avant le 15 septembre

WHO'S WHO

Coupon - réponse 361

Ma réponse :

.....

.....

N'oubliez pas votre nom et votre adresse:

Nom

Prénom

Adresse

.....

En cas d' égalité, le sort désignera le vainqueur.

On nous écrit



Vu cet affichage "incongru" (!) avenue Adrien Lachenal à Versoix le 7 juillet.

Philippe